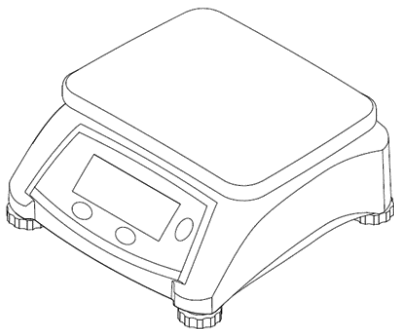




*Scan the QR code to download  
the full instruction manual.*

# Valor™ 1000 Series User Guide





**REVISION HISTORY**

<b>Date</b>	<b>Version</b>	<b>Description</b>
February 14 2023	D	We incorporate the product specification table into the instruction manual in an effort to reduce printed materials. Please download the user instruction manual at <a href="http://ohaus.com/products">ohaus.com/products</a> or use your smartphone to scan the QR code on the front page of this manual.
November 24 2023	E	Updated the company address.



## TABLE OF CONTENTS

EN	
1.	INTRODUCTION ..... 3
2.	SAFETY INFORMATION ..... 3
3.	INSTALLATION ..... 4
4.	OPERATION ..... 5
5.	MAINTENANCE ..... 6
6.	TECHNICAL DATA ..... 7
ES	
1.	INTRODUCCIÓN ..... 8
2.	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ..... 8
3.	INSTALACIÓN ..... 9
4.	OPERACIÓN ..... 10
5.	MANTENIMIENTO ..... 11
6.	DATOS TÉCNICOS ..... 12
FR	
1.	INTRODUCTION ..... 13
2.	INFORMATIONS DE SECURITE ..... 13
3.	INSTALLATION ..... 14
4.	FONCTIONNEMENT ..... 15
5.	ENTRETIEN ..... 16
6.	DONNÉES TECHNIQUES ..... 17
DE	
1.	EINLEITUNG ..... 18
2.	SICHERHEITSINFORMATIONEN ..... 18
3.	EINRICHTUNG ..... 19
4.	BEDIENUNG ..... 20
5.	WARTUNG ..... 21
6.	TECHNISCHE DATEN ..... 22
IT	
1.	INTRODUZIONE ..... 23
2.	INFORMAZIONI DI SICUREZZA ..... 23
3.	INSTALLAZIONE ..... 24
4.	FUNZIONAMENTO ..... 25
5.	MANUTENZIONE ..... 27
6.	DATI TECNICI ..... 27
PT	
1.	INTRODUÇÃO ..... 28
2.	INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ..... 28
3.	INSTALAÇÃO ..... 29
4.	FUNIONAMENTO ..... 30
5.	MANUTENÇÃO ..... 31
6.	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS ..... 32

SV		
1.	INLEDNING.....	33
2.	SÄKERHETSINFORMATION.....	33
3.	INSTALLATION.....	34
4.	DRIFT.....	35
5.	UNDERHÅLL.....	36
6.	TEKNISK DATA.....	37
NL		
1.	INLEIDING.....	38
2.	VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	38
3.	INSTALLATIE.....	39
4.	WERKING.....	40
5.	ONDERHOUD.....	41
6.	TECHNISCHE GEGEVENS.....	42
DA		
1.	INDLEDNING.....	43
2.	SIKKERHEDSINFORMATION.....	43
3.	INSTALLATION.....	44
4.	BRUGSVEJLEDNING.....	45
5.	VEDLIGEHOLD.....	46
6.	TEKNISK DATA.....	47
PL		
1.	WPROWADZENIE.....	48
2.	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	48
3.	INSTALACJA.....	49
4.	OBŚLUGA.....	50
5.	KONSERWACJA.....	51
6.	DANE TECHNICZNE.....	52
CS		
1.	ÚVOD.....	53
2.	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	53
3.	INSTALACE.....	54
4.	OBSLUHA.....	55
5.	ÚDRŽBA.....	56
6.	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	57
HU		
1.	BEVEZETÉS.....	58
2.	BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK.....	58
3.	BESZERELÉS.....	59
4.	KEZELÉS.....	60
5.	KARBANTARTÁS.....	61
6.	MŰSZAKI ADATOK.....	62

## 1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. This user guide will help you install your scale and use it safely. Please read it carefully before installation and operation. For detailed instructions, please visit [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SAFTY INFORMATION

### Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries if not avoided.
ATTENTION	For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.
NOTE	For useful information about the product.

### Warning Symbols



General hazard



Explosion hazard



Electrical shock hazard

### Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Before connecting power, verify that the AC adapter's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- The equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment in wet, hazardous or unstable environments.
- Do not allow liquids to enter the equipment.
- Do not load the equipment above its rated capacity.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the equipment upside down on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.



**WARNING:** Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases).



**CAUTION:** Battery is to be replaced only by an authorized Ohaus service dealer. Risk of explosion can occur if the rechargeable battery is replaced with the wrong type or if it is not properly connected. Dispose of the rechargeable battery according to local laws and regulations.

### Intended Use

This instrument is intended for use in businesses and light industry. It shall only be used for measuring the parameters described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use. If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Unpacking

Carefully remove your Valor 1000 scale and each of its components from the package. Save the packaging to ensure safe storage and transport. Please read the manual completely before installing and using the Valor 1000 scale to avoid incorrect operation.

Components included:

- Scale
- User Guide
- Stainless steel pan
- 4 dry batteries

### 3.2 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibration, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

### 3.3 Power

Connect the AC Adaptor to the AC mains supply. Connect the plug to the DC jack on the bottom of the scale. The scale may be operated on the AC Adapter connected to mains supply or 4 alkaline batteries.

**Note:** The AC adapter maybe optional or included with the scale, depending on the model.

### 3.4 Rechargeable Battery Power

Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The instrument can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

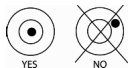
**Note:** Availability is depending on region as accessory.

**WARNING:** Only charge the battery when the ambient temperature is between 0 and 140 °F / 0 and 40 °C.



### 3.5 Levelling the Instrument

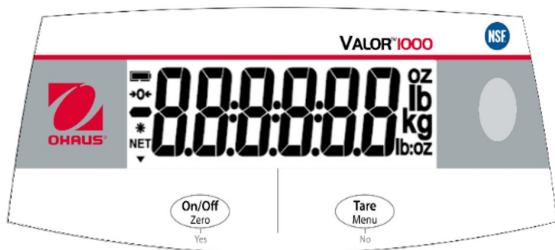
To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.





### 3.6 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

## 4. OPERATION



Button	Functions
 Yes	<b>On/Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press (when off): Turn the scale on</li> <li>- Long Press (when on): Turn the scale off</li> </ul> <b>Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short Press (when on): Zero the scale</li> </ul> <b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press (in Menu): Confirm (Enter)</li> </ul>
 No	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short Press: Enter / clear a Tare value</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Long Press: Enter User Menu</li> </ul> <b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press (in Menu): Move to next menu or selection</li> </ul>



Item	Description
1	Battery charge symbol
2	Center of Zero symbol
3	Negative symbol
4	Stable weight symbol
5	NET symbol

#### Notes:

Short Press: Press less than 3 seconds.

Long Press: Press and hold for more than 3 seconds.

### 4.1 Using the Instrument

Weighing application:

1. If required, place an empty container on the pan and press Tare.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

## 5. MAINTENANCE

### 5.1 Cleaning



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.

### 5.2 Service Information

For troubleshooting common problems, download the user manual from [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). If the issue persists, please visit our website for available support and service centers at <http://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 6. TECHNICAL DATA

### Equipment Ratings:

- Indoor use only
- Altitude: 2000m
- Operating temperature: 0 to 40°C
- Humidity: Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C.
- Electrical supply: 12VDC, 0.5A. For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy circuit output.
- Voltage fluctuations: Mains supply voltage fluctuations up to  $\pm 10\%$  of the nominal voltage.
- Overvoltage category (Installation category): II
- Pollution degree: 2

Detailed product specifications can be found in the user manual and can be downloaded from [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period Ohaus will repair, or replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

## 1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar nuestro producto. Esta guía del usuario le ayudará a instalar la báscula y a usarla con seguridad. Léala con atención antes de instalar y utilizar el dispositivo. Para obtener instrucciones detalladas, visite [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### Definición de señales de advertencia y símbolos

Las notas de seguridad están marcadas con palabras de señales y símbolos de advertencia. Estos muestran los problemas y advertencias de seguridad. Ignorar las notas de seguridad puede causar lesiones personales, daños al instrumento, funcionamiento incorrecto y resultados incorrectos.

**ADVERTENCIA** Para una situación peligrosa con riesgo medio, posiblemente cause lesiones graves o la muerte si no se evita.

**PRECAUCIÓN** Para una situación peligrosa con riesgo bajo, que cause daños al dispositivo, a la propiedad, una pérdida de datos, o lesiones menores o moderadas si no se evita.

**ATENCIÓN** Para información importante sobre el producto. Puede causar daño al equipo si no se evita.

**NOTA** Para información útil sobre el producto.

### Símbolos de advertencia



Peligro general



Peligro de explosión



Peligro de descarga eléctrica

### Precauciones de seguridad



**PRECAUCIÓN:** Lea todas las precauciones de seguridad antes de instalar, realizar conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede resultar en lesiones personales y/o daños a la propiedad. Conserve todas las instrucciones para futuras referencias.

- Antes de conectarlo a la corriente, compruebe que el rango de tensión de entrada del adaptador de CA y el tipo de enchufe son compatibles con la fuente de alimentación local de CA.
- No coloque el equipo de tal forma que sea complicado alcanzar la conexión a la corriente.
- Asegúrese de que el cable de corriente no suponga un obstáculo potencial o un peligro de tropiezo.
- Utilice el equipo solo bajo las condiciones ambientales que se especifican en estas instrucciones.
- Este equipo es solo para uso en interiores.
- No utilice el equipo en entornos húmedos, peligrosos o inestables.
- No permita que entre líquido en el equipo.
- No cargue el equipo por encima de su capacidad homologada.
- No deje caer las cargas sobre la plataforma.
- No coloque el equipo boca abajo sobre la plataforma.
- Utilice solo accesorios y periféricos aprobados.

- Desconecte el equipo de la fuente de alimentación cuando realice la limpieza.
- El mantenimiento lo debe realizar personal autorizado.



**ADVERTENCIA:** ¡Nunca trabaje en un entorno sujeto a riesgos de explosión! La carcasa del instrumento no es hermética para gases. (riesgo de explosión debido a la formación de chispas, corrosión causada por el ingreso de los gases).



**PRECAUCIÓN:** La batería debe reemplazarla solo por un proveedor de servicio autorizado por OHAUS. Puede ocurrir un riesgo de explosión si la batería recargable es reemplazada con el tipo incorrecto o si no es conectada adecuadamente. Elimine la batería recargable según las leyes y reglamentos locales.

### Uso previsto

Este instrumento tiene el objetivo de ser utilizado en comercios y en la industria ligera. Solo debe ser utilizado para medir los parámetros descritos en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro tipo de uso o de funcionamiento que exceda los límites de las especificaciones técnicas, y que no cuente con el consentimiento por escrito de OHAUS, será considerado no previsto. Este dispositivo cumple con los estándares industriales vigentes y con las normativas de seguridad aprobadas; sin embargo, su uso puede conllevar ciertos peligros.

Si el dispositivo no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, las medidas de seguridad con las que va equipado se verán afectadas.

## 3. INSTALACIÓN

### 3.1 Desembalaje

Extraiga con cuidado su balanza Valor 1000 y cada uno de sus componentes del embalaje. Guarde el embalaje para garantizar un almacenamiento y transporte seguros. Lea completamente el manual antes de instalar y utilizar la balanza Valor 1000 para evitar un funcionamiento incorrecto.

Componentes incluidos:

- Balanza
- Guía del usuario
- Bandeja de acero inoxidable
- 4 baterías secas

### 3.2 Selección de la ubicación

La ubicación debe ser robusta, plana y nivelada. Evite ubicaciones con corrientes de aire excesivas, vibración, fuentes de calor, o cambios de temperatura bruscos. Deje espacio suficiente alrededor del instrumento.

### 3.3 Alimentación

Conecte el adaptador de CA a la alimentación de corriente de CA. Conecte el enchufe a la toma de CC en la parte inferior de la balanza. La balanza puede usarse con el adaptador de CA conectado a la alimentación de corriente o con 4 baterías alcalinas.

**Nota:** El adaptador de CA puede ser opcional o estar incluido con la balanza, esto depende del modelo.

### 3.4 Alimentación por batería recargable

Deje que la batería cargue durante 12 horas antes de usar la balanza con alimentación por batería. El instrumento puede funcionar durante la carga y la batería está protegida contra sobrecarga. Para obtener un tiempo de funcionamiento máximo, la batería debe cargarse a temperatura ambiente.

**Nota:** La disponibilidad depende de la región, ya que son accesorios.

**ATENCIÓN:** cargue la batería solamente cuando la temperatura ambiente esté entre 0 y 140 °F / 0 y 40 °C.

### 3.5 Nivelar el instrument

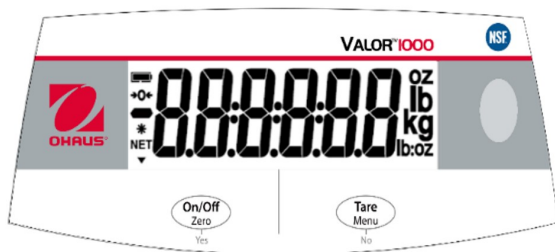
Para nivelar el instrumento, ajuste los pies/ruedas de nivelación de manera que la burbuja esté centrada en el círculo del indicador de nivelación. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que se cambie su ubicación.





Calibración inicial

Para obtener los mejores resultados, la calibración del instrumento debe revisarse antes de su primer uso. Si se necesita realizar ajustes, consulte la sección de Calibración en el manual de instrucciones.

## 4. OPERACIÓN



Botón	Funciones
	On/Off - Presión (si está pagado): Enciende la balanza - Mantener presionado (si está encendido): Apaga la balanza Zero - Presión (si está encendido): Pone a cero la balanza Yes - Presión (en el Menu): Confirmar (Enter)
	Tare - Presión: Introducir/borrar un valor de Tara Menu - Mantener presionado: Acceder al Menú Usuario No - Presión (en Menu): Pasar al siguiente menú o selección



Elem.	Descripción
1	Símbolo de carga de batería
2	Centro del símbolo cero
3	Símbolo negativo
4	Símbolo de peso estable
5	Símbolo NET

### Notas:

Pulsación corta: Pulsar menos de 3 segundos.

Pulsación larga: Mantener pulsado durante más de 3 segundos.

## 4.1 Uso del instrumento

Aplicación de pesaje:

1. Si es necesario, coloque un recipiente vacío en la bandeja y pulse Tare.
2. Añada la muestra a la bandeja o al recipiente. La pantalla muestra el peso de la muestra.

## 5. MANTENIMIENTO

### 5.1 Limpieza



**ATENCIÓN** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la corriente antes de realizar la limpieza.

Asegúrese de que no entre ningún líquido en el interior del dispositivo.



**Atención:** No utilice disolventes, productos químicos corrosivos, amoníaco ni agentes limpiadores abrasivos.

La carcasa puede ser limpiada con un paño humedecido con un detergente suave si es necesario.

## 5.2 Información sobre mantenimiento

Para solucionar problemas habituales, descargue el manual de usuario en [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com). Si el problema persiste, visite nuestro sitio web para conocer los centros de servicio y asistencia disponibles en <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 6. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones del equipo:

- Solo para usos en interiores
- Altitud: 2000m
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C
- Humedad: Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas hasta 31 °C disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa del 50 % a 40 °C.
- Alimentación eléctrica: Suministro eléctrico: 12 VDC, 0,5A. Debe usarse con una fuente de alimentación aprobada, con SELV y con una salida de circuito de energía limitada.
- Fluctuaciones de tensión: Fluctuaciones de tensión de la fuente de alimentación de hasta un  $\pm 10$  % de la tensión nominal.
- Categoría de sobretensión (Categoría de instalación): II
- Grado de contaminación: 2

Las especificaciones detalladas del producto se pueden encontrar en el manual de usuario y descargarse en [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

### GARANTÍA LIMITADA

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos de los materiales y mano de obra desde la fecha de entrega y durante todo el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reparará o sustituirá cualquier componente que resulte defectuoso sin cargo alguno, siempre que el producto se devuelva a Ohaus con los gastos de envío previamente pagados.

Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños por un accidente o un mal uso o se ha expuesto a materiales radiactivos o corrosivos, si ha penetrado material extraño en el interior del producto, o como resultado de un mantenimiento o una modificación por parte de terceros ajenos a Ohaus. A falta de una tarjeta de registro de garantía debidamente devuelta, el periodo de garantía comenzará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ohaus Corporation no ofrece ninguna otra garantía expresa o implícita. Ohaus Corporation no será responsable de ningún daño consecuente.

Dado que la póliza sobre garantías difiere de un estado a otro y de un país a otro, póngase en contacto con Ohaus o con su distribuidor local de Ohaus para obtener más información.



## 1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre produit. Ce guide d'utilisation est conçu pour vous aider à installer votre balance et à l'utiliser en toute sécurité. Veuillez le lire attentivement avant installation et utilisation. Pour obtenir des instructions détaillées, rendez-vous sur [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. INFORMATIONS DE SECURITE

### Définition des signes d'avertissements et des symboles

Les consignes de sécurité sont marquées avec des mots, des signaux et symboles d'avertissement. Ceux-ci indiquent les problèmes de sécurité et les avertissements. Ignorer les consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages à l'instrument, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

ATTENTION	Situation dangereuse avec un risque moyen, pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
MISE EN GARDE	Situation dangereuse avec un faible risque, entraînant des dommages à l'appareil ou la perte de données, ou des blessures mineures ou moyennes voire évitée.
ATTENTION	Informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages matériels.
REMARQUE	Informations utiles sur le produit.

### Symboles d'avertissement



Danger Général



Risque d'explosion



Risque de choc électrique

### Mesures de sécurité



**MISE EN GARDE :** Lire tous les avertissements de sécurité avant d'installer, de connecter ou d'entretenir cet équipement. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures et / ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour référence ultérieure.

- Avant de brancher au courant, vérifiez que la plage de tensions de l'adaptateur AC et le type de branchement sont compatibles avec l'alimentation électrique de l'AC.
- Ne positionnez pas l'appareil d'une manière qui rendrait difficile l'accès au branchement.
- Assurez-vous que le cordon électrique ne pose aucun obstacle ou danger de chute potentiel.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sur les conditions environnantes précisées dans ces instructions.
- L'appareil n'est destiné qu'à usage intérieur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement humide, risqué ou instable.
- Ne mettez de liquide dans l'appareil.
- Ne chargez pas l'appareil au-delà de sa capacité.
- Ne faites pas tomber de charge lourde sur la plate-forme.
- Ne placez pas l'appareil à l'envers sur la plate-forme.
- N'utilisez que des accessoires et périphériques approuvés.
- Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique quand vous le nettoyez.
- Le service ne doit être effectué que par un personnel autorisé.



**ATTENTION** : Ne jamais travailler dans un environnement à risque d'explosion! Le boîtier de l'appareil n'est pas étanche au gaz. (Risque d'explosion dû à la formation des étincelles, corrosion causée par la pénétration de gaz).



**MISE EN GARDE** : La batterie ne doit être remplacée que par un revendeur agréé Ohaus. Un risque d'explosion peut se produire si la batterie rechargeable est remplacée par le mauvais type ou si elle n'est pas correctement connectée. Disposez de la batterie rechargeable conformément aux lois et réglementations locales.

### Usage prévu

Cet instrument est destiné à être utilisé par les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ces instructions de fonctionnement. Tout autre type d'utilisation et opération dépassant les limites des spécifications techniques, sans consentement écrit de l'OHAUS n'est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes actuelles de l'industrie et aux normes de sécurité reconnues; cependant, il peut comporter des risques lors de son utilisation.

Si l'instrument n'est pas utilisé selon ces instructions de fonctionnement, la protection envisagée fournie par l'instrument pourrait altérée.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Déballage

Sortez votre balance Valor 1000 et chacun de ses composants de l'emballage avec précaution.

Conservez l'emballage pour protéger le matériel pendant le stockage et les transports ultérieurs.

Veillez lire entièrement le manuel avant d'installer et d'utiliser la balance Valor 1000 afin d'éviter toute erreur de manipulation.

Éléments inclus :

- La balance
- Le manuel d'utilisation
- Plateau en acier inoxydable
- 4 piles

### 3.2 Sélection de l'emplacement

L'emplacement doit être solide, plat et à niveau. Évitez les courants d'air excessifs, les vibrations, les sources de chaleur ou des changements rapides de température. Laissez suffisamment d'espace autour de l'instrument.

### 3.3 Puissance

Branchez l'adaptateur secteur à l'alimentation secteur. Raccorder la fiche à la prise de tension continue sur la partie inférieure de la balance. La balance peut fonctionner sur l'adaptateur AC connecté à l'alimentation secteur ou avec 4 piles alcalines.

**Remarque** : L'adaptateur secteur peut-être en option ou inclus avec la balance, en fonction du modèle.

### 3.4 Alimentation par Batterie Rechargeable

Laissez la batterie se charger pendant 12 heures avant d'utiliser la balance en mode d'alimentation sur batterie. L'appareil peut être utilisé pendant la charge et la batterie est

protégée contre la surcharge. Pour une durée de fonctionnement maximum, la batterie doit être chargée à la température ambiante.

**Remarque :** La disponibilité est fonction de la région.

**AVERTISSEMENT:** Ne chargez la batterie que quand la température ambiante est entre 0 et 140 °F / 0 et 40 °C.

### 3.5 Mise à niveau de l'instrument

Pour mettre à niveau l'appareil, régler les pieds de nivellement de sorte que la bulle soit centrée dans le cercle de l'indicateur de niveau. Assurez-vous que l'équipement est à niveau à chaque fois que son emplacement est changé.





### 3.6 Etalonnage initial

Pour obtenir les meilleurs résultats, l'étalonnage de l'instrument doit être vérifié avant la première utilisation. Si un réglage est nécessaire, reportez-vous à la section d'étalonnage du manuel d'instruction.

## 4. FONCTIONNEMENT



Bouton	Fonction
 Yes	On/Off - Pression courte (lorsqu'elle est éteinte) : Allumer la balance - Pression longue (en marche) : Éteindre la balance Zero - Pression court (en marche) : Mettre la balance à zéro Yes - Pression (dans le Menu) : Confirmer (Enter)
 No	Tare - Pression courte : Enter / effacer la valeur de la tare Menu - Pression longue : Entrer dans le menu utilisateur (User Menu) No - Pression (dans le Menu): Passer au menu ou à la sélection suivante



Article	Description
1	Symbole de charge de la batterie
2	Symbole Centre du zéro
3	Symbole négatif
4	Symbole de poids stable
5	Symbole NET

#### Remarques :

Court : Appuyez moins de 3 secondes.

Long : Maintenez enfoncé pendant plus de 3 secondes.

### 4.1 Utilisation de l'instrument

Utilisation en pesée:

1. Si nécessaire, placez un récipient vide sur le plateau et appuyez sur Tare.
2. Ajouter l'échantillon à la plateforme ou au récipient. L'écran affiche le poids de l'échantillon.

## 5. ENTRETIEN

### 5.1 Nettoyage



**AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique. Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique avant nettoyage.

Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.



**Attention:** N'utilisez pas de solvants, de forts produits chimiques, de l'ammoniac ou de produits de nettoyage abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon imbibé d'un détergent doux si nécessaire.

### 5.2 Informations de service

Pour résoudre les problèmes courants, téléchargez le manuel d'utilisation sur [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Si le problème persiste, veuillez consulter notre site Web pour connaître les centres d'assistance et de service disponibles à l'adresse <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 6. DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques de l'appareil:

- Utilisation en intérieur
- Altitude : 2000m
- Température de fonctionnement : 0 à 40 ° C
- Humidité : Humidité relative maximale de 80% pour des températures allant jusqu'à 31 ° C diminuant linéairement à 50% d'humidité relative à 40 ° C.
- Alimentation électrique: 12VDC, 0,5A. A utiliser avec une alimentation électrique certifiée et approuvée, laquelle doit avoir un circuit de sortie à énergie limitée.
- Fluctuations de tension : Alimentation sur secteur subissant des fluctuations de tension inférieures à  $\pm 10\%$  de la tension nominale.
- Catégorie de surtension (catégorie d'installation) : II
- Degré de pollution : 2

Les caractéristiques détaillées des produits sont disponibles dans le manuel d'utilisation et peuvent être téléchargées sur [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### GARANTIE LIMITÉE

Les produits Ohaus sont garantis contre les défauts matériels et liés à la fabrication depuis la date de livraison jusqu'à la fin de la durée de la garantie. Pendant la durée de la garantie, Ohaus s'engage à réparer ou à remplacer sans frais tout composant s'avérant défectueux, à condition que le produit soit retourné, frais de port payés, à Ohaus.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par accident ou en raison d'une utilisation non conforme, s'il a été exposé à des substances radioactives ou corrosives, si des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur, ou à la suite d'un entretien ou d'une modification effectué(e) par un organisme autre que Ohaus. À titre de carte d'enregistrement de garantie dûment retournée, la période de garantie commence à partir de la date d'envoi au revendeur agréé. Ohaus Corporation n'offre aucune autre garantie expresse ou implicite. Ohaus Corporation décline toute responsabilité en cas de dommages indirects.

Comme la législation relative à la garantie diffère d'un État à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur local Ohaus pour plus d'informations.

## 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Dieses Benutzerhandbuch hilft Ihnen bei der Installation und beim sicheren Gebrauch Ihrer Waage. Bitte lesen Sie es vor der Installation und dem Betrieb vollständig durch. Eine ausführliche Anleitung finden Sie unter [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

### Definition von Signalwarnungen und Symbolen

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnhinweise an. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

- WARNUNG** Vor einer gefährliche Situation mit mittlerem Risiko, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
- VORSICHT** Vor einer gefährliche Situation mit geringem Risiko, die zu einer Beschädigung des Geräts oder des Eigentums oder zu Datenverlust oder mittleren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.
- ACHTUNG** Wichtige Informationen über das Produkt. Kann zu bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen.
- HINWEIS** Nützliche Informationen über das Produkt.

### Warnsymbole



Allgemeine  
Gefährdung



Explosionsgefahr



Gefahr durch  
Stromschlag

### Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Netzteils, dass der Eingangsspannungsbereich und der Steckertyp des Netzteils mit dem lokalen Netzteil kompatibel sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Stromanschluss schwer zu erreichen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel kein Hindernis oder eine Stolpergefahr darstellt.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in nassen, gefährlichen oder instabilen Umgebungen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- Laden Sie das Gerät nicht über seine Nennkapazität hinaus auf.
- Lassen Sie keine Lasten auf die Plattform fallen.
- Stellen Sie das Gerät nicht verkehrt herum auf die Plattform.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Trennen Sie das Gerät zur Reinigung vom Stromnetz.
- Die Wartung darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



**WARNUNG:** Arbeiten Sie niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung! Das Gehäuse des Gerätes ist nicht gasdicht. (Explosionsgefahr durch Funkenbildung, Korrosion durch Eindringen von Gasen).



**VORSICHT:** Der Akku darf nur von einem autorisierten Ohaus-Kundendienst ersetzt werden. Explosionsgefahr besteht, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt oder nicht richtig angeschlossen wird. Entsorgen Sie den wiederaufladbaren Akku gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

### Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Unternehmen und der Leichtindustrie bestimmt. Es darf nur zur Messung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung und des Betriebs außerhalb der Grenzen der technischen Spezifikationen ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dieses Gerät entspricht den geltenden Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsvorschriften, kann jedoch eine Gefahr im Gebrauch darstellen. Wird das Gerät nicht gemäß dieser Betriebsanleitung betrieben, kann der durch das Gerät gewährleistete Schutz beeinträchtigt werden.

## 3. EINRICHTUNG

### 3.1 Auspacken

Nehmen Sie Ihre Valor 1000-Waage sowie alle Komponenten vorsichtig aus der Verpackung.

Bewahren Sie die Verpackung auf, damit sichere Lagerung und sicherer Transport gewährleistet sind.

Lesen Sie das Handbuch vor der Installation und vor dem Gebrauch der Valor 1000-Waage bitte komplett durch, um unsachgemäße Bedienung zu vermeiden.

Mitgelieferte Komponenten:

- Waage
- Benutzerhandbuch
- Waagschale aus Edelstahl
- 4 Trockenbatterien

### 3.2 Auswahl des Standorts

Der Standort muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Orte mit übermäßigem Luftstrom, Vibrationen, Wärmequellen oder schnellen Temperaturschwankungen. Lassen Sie genügend Platz um das Gerät herum.

### 3.3 Stromleistung

Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an. Verbinden Sie den Stecker mit der DC-Buchse an der Unterseite der Skala. Die Waage kann mit dem an das Stromnetz angeschlossenen Netzteil oder mit 4 Alkalibatterien betrieben werden.

**Hinweis:** Das Netzteil kann je nach Modell optional oder im Lieferumfang der Waage enthalten sein.

### 3.4 Wiederaufladbare Akkuleistung

Lassen Sie den Akku 12 Stunden lang aufladen, bevor Sie die Waage bei Akkubetrieb benutzen. Das Gerät kann während des Ladevorgangs betrieben werden, und der Akku ist

gegen Überladung geschützt. Für eine maximale Betriebszeit sollte der Akku bei Raumtemperatur geladen werden.

**Hinweis:** Die Verfügbarkeit ist abhängig von der Region als Zubehör.

**ACHTUNG:** Laden Sie den Akku nur, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 0 und 140 °F / 0 und 40 °C liegt.

### 3.5 Nivellieren des Geräts

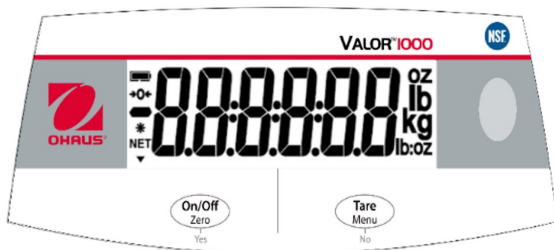
Um das Gerät auszurichten, stellen Sie die Füße / das Nivellierdass so ein, dass die Blase im Kreis der Libelle zentriert ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei jedem Standortwechsel waagrecht steht.





### 3.6 Erstkalibrierung

Für beste Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Geräts vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, lesen Sie den Abschnitt Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.

## 4. BEDIENUNG



Taste	Funktionen
 Yes	<b>On/Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Drücken (wenn ausgeschaltet): Schalten Sie die Waage ein</li> <li>- Lange drücken (wenn eingeschaltet): Schalten Sie die Waage aus</li> </ul> <b>Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken (wenn eingeschaltet): Stellen Sie die Waage auf Null</li> </ul> <b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Drücken (im Menu): Bestätigen (Enter)</li> </ul> <b>Press (in Menu): Confirm (Enter)</b>
 No	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Tarawert eingeben / löschen</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lange drücken: Benutzermenü aufrufen</li> </ul> <b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Drücken (im Menu): Zum nächsten Menü oder zur nächsten Auswahl wechseln</li> </ul>





Artikel	Beschreibung
1	Batterieladesymbol
2	Mittelpunkt des Nullsymbols
3	Negatives Symbol
4	Stabiles Gewichtssymbol
5	NET-Symbol

#### Hinweis:

Kurz drücken: Drücken Sie weniger als 3 Sekunden.

Langer Druck: Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt.

### 4.1 Verwendung des Instruments

Wieganwendung:

1. Stellen Sie bei Bedarf einen leeren Behälter auf die Waagschale und drücken Sie Tara.
2. Geben Sie die Probe in die Schale oder den Behälter. Auf der Anzeige erscheint das Gewicht der Probe.

## 5. WARTUNG

### 5.1 Reinigung



**ACHTUNG:** Gefahr durch Stromschlag. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Stromversorgung vor der Reinigung. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.



**Warnung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder abrasive Reinigungsmittel.

Das Gehäuse kann bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Tuch gereinigt werden.

### 5.2 Serviceinformationen

Laden Sie zur Fehlerbehebung die Bedienungsanleitung unter [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) herunter. Wenn das Problem weiterhin besteht, finden Sie auf unserer Website unter <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers> Support- und Servicezentren.

## 6. TECHNISCHE DATEN

Gerätebewertungen:

- Nur für den Innenbereich geeignet
- Höhe: 2000m
- Betriebstemperatur: 0 bis 40°C
- Luftfeuchtigkeit: Maximale relative Luftfeuchtigkeit 80% für Temperaturen bis 31 °C, linear abnehmend bis 50% relative Luftfeuchtigkeit bei 40°C.
- Elektrische Versorgung: 12VDC, 0,5A. Zur Verwendung mit zertifizierter oder zugelassener Stromversorgung, die einen SELV- und einen begrenzten Energiekreisausgang aufweisen muss.
- Spannungsschwankungen: Schwankungen der Netzspannung bis zu  $\pm 10\%$  der Nennspannung.
- Überspannungskategorie (Installationskategorie): II
- Verschmutzungsgrad: 2

Ausführliche Produktspezifikationen finden Sie im Benutzerhandbuch und zum Download unter [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

### EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Für Ohaus-Produkte gilt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler ab dem Datum der Lieferung für die gesamte Dauer der Garantiezeit. Während der Garantiezeit wird Ohaus alle Komponenten, die sich als defekt erweisen, kostenlos reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, vorausgesetzt, das Produkt wird frachtfrei an Ohaus zurückgeschickt.

Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrosiven Materialien ausgesetzt war, wenn Fremdkörper in das Innere des Produkts eingedrungen sind oder wenn das Produkt durch andere Unternehmen als Ohaus gewartet oder verändert wurde. Anstelle einer ordnungsgemäß zurückgesandten Garantierregistrierungskarte beginnt die Garantiezeit mit dem Datum des Versands an den Vertragshändler. Die Ohaus Corporation übernimmt keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Die Ohaus Corporation haftet nicht für etwaige Folgeschäden.

Da die gesetzlichen Garantiebestimmungen von Land zu Land unterschiedlich sind, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Questa guida utente vi aiuterà a installare e utilizzare la bilancia in sicurezza. Leggerla attentamente prima dell'installazione e della messa in funzione. Per istruzioni dettagliate, visitare il sito [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### Definizione dei segnali di avvertenza e dei simboli

Le note di sicurezza sono contrassegnate con parole di segnalazione e simboli di avvertenza. Questi illustrano problemi di sicurezza e avvertenze. Ignorare le note di sicurezza potrebbe causare lesioni personali, danni al prodotto, malfunzionamenti e falsi risultati.

AVVERTIMENTO	Per una situazione pericolosa a rischio medio, che potrebbe causare lesioni gravi o anche morte se non evitata.
ATTENZIONE	Per una situazione pericolosa a basso rischio, con conseguenti danni al dispositivo o alla proprietà, perdita dei dati, lesioni lievi o medie se non evitata.
ATTENZIONE	Per informazioni importanti sul prodotto. Potrebbe causare danni all'apparecchiatura se non evitata.
NOTA	Per informazioni utili sul prodotto.

### Simboli di Avvertimento



Pericolo  
Generale



Pericolo di  
esplosione



Pericolo di scosse  
elettriche

### Precauzioni di sicurezza



**Attenzione:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare, connettere o riparare questa apparecchiatura. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare lesioni personali e/o danni alla proprietà. Conservare tutte le istruzioni per riferimenti futuri.

- Prima di collegare l'alimentazione, verificare che l'intervallo di tensione di ingresso e il tipo di spina dell'adattatore AC siano compatibili con l'alimentazione di rete AC locale.
- Posizionare l'apparecchio in modo che non sia difficile raggiungere il collegamento di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non rappresenti un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchio solo nelle condizioni ambientali specificate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti umidi, pericolosi o instabili.
- Evitare che liquidi penetrino nell'apparecchiatura.
- Non caricare l'apparecchiatura al di sopra della sua capacità nominale.

- Non far cadere carichi sulla piattaforma.
- Non posizionare l'apparecchiatura a testa in giù sulla piattaforma.
- Utilizzare solo accessori e periferiche approvati.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica durante la pulizia.



**AVVERTENZA:** Non lavorare mai in ambienti soggetti e rischi di esplosione! La copertura dello strumento non è a tenuta di gas. (pericolo di esplosione dovuto a formazione di scintille, corrosione causata dall'entrata di gas).



**ATTENZIONE:** La batteria deve essere sostituita solo da un rivenditore autorizzato Ohaus. Può verificarsi un rischio di esplosione se la batteria ricaricabile viene sostituita con una di tipo errato o se non viene collegata correttamente. Smaltire la batteria ricaricabile secondo le leggi e le normative locali.

### Uso previsto

Questo strumento è destinato alle imprese e all'industria leggera. Deve essere utilizzato esclusivamente per misurare i parametri descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro tipo di utilizzo e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è considerato come non previsto. Questo apparecchio è conforme alle norme industriali in vigore e alle norme di sicurezza riconosciute, ma può costituire un pericolo durante l'uso.

Se lo strumento non viene utilizzato secondo queste istruzioni per l'uso, la protezione prevista fornita dallo strumento potrebbe essere compromessa.

## 3. INSTALLAZIONE

### 3.1 Disimballaggio

Rimuovere attentamente la bilancia Valor 1000 ed ognuno dei suoi componenti dalla confezione.

Conservare la confezione per assicurare uno stoccaggio e un trasporto sicuri.

Per evitare operazioni errate, leggere completamente il manuale prima di installare e utilizzare la bilancia Valor 1000 per evitare operazioni errate.

Fra i componenti vi sono:

- Bilancia
- Guida utente
- Piatto in acciaio inossidabile
- 4 batterie a secco

### 3.2 Selezionare la posizione

La posizione deve essere su superficie robusta e piana. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare sufficiente spazio attorno allo strumento.

### 3.3 Alimentazione

Collegare l'adattatore di corrente alla presa. Collegare la spina alla presa CC nella parte inferiore della bilancia. La bilancia può essere utilizzata con l'adattatore di corrente collegato all'alimentazione o con 4 batterie alcaline.

**Nota:** L'adattatore di corrente potrebbe essere opzionale o incluso con la bilancia, a seconda del modello.

### 3.4 Alimentazione con batteria ricaricabile

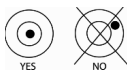
Lasciare la batteria in carica per 12 ore prima di utilizzare la bilancia con alimentazione a batteria. Lo strumento può essere utilizzato durante la carica e la batteria è protetta dal sovraccarico. Per un tempo di funzionamento massimo, la batteria deve essere ricaricata a temperatura ambiente.

**Nota:** La disponibilità come accessorio dipende dalla regione.

**ATTENZIONE:** Caricare la batteria solo quando la temperatura ambiente è compresa tra 0 e 140 °F / 0 e 40 °C.

### 3.5 Livellamento dello Strumento

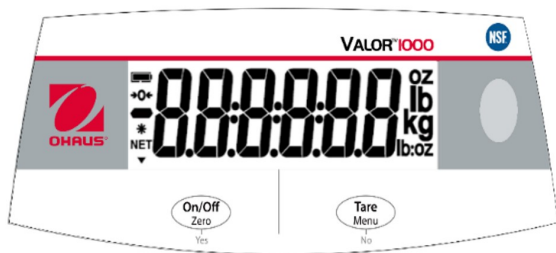
Per livellare lo strumento, regolare i piedini/ruota di livellamento in modo tale che la bolla sia al centro dell'indicatore di livello. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia a livello ogni volta che ne si cambia la posizione.





### 3.6 Calibrazione Iniziale

Per risultati ottimali, è necessario verificare la calibrazione dello strumento prima del primo utilizzo. Se si necessita di una regolazione, fare riferimento alla sezione Calibrazione nel manuale di istruzioni.

## 4 FUNZIONAMENTO



Tasti	Funzioni
	On/Off - Pressione (quando su off): la bilancia si accende - Pressione lunga (quando su on): la bilancia si spegne Zero - Pressione breve (quando su on): si resetta la bilancia Yes - Pressione (in Menu): si conferma (Enter)
	Tare - Pressione breve: si inserisce/ cancella un valore di Calibrazione Menu - Pressione lunga: si inserisce un User Menu No - Pressione (in Menu): ci si sposta al menu o selezione successiva



Oggetto	Descrizione
1	Simbolo carica batteria
2	Simbolo centro zero
3	Simbolo negativo
4	Simbolo peso stabile
5	Simbolo NET

**Note:**

Premere brevemente: Premere per meno di 3 secondi.

Premere a lungo: Tenere premuto per più di 3 secondi.

**4.1 Utilizzare lo Strumento**

Applicazione di Pesatura:

1. Se necessario, posizionare un contenitore vuoto sul piatto e premere Tara.
2. Aggiungere il campione al piatto o al contenitore. Il display mostrerà il peso del campione.

## 5 MANUTENZIONE

### 5.1 Pulizia



**ATTENZIONE:** Pericolo di scosse elettriche. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica prima della pulizia. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



**Attenzione:** Non utilizzare solventi, prodotti chimici aggressivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

La custodia può essere pulita con un panno umido e un detergente delicato, se necessario.

### 5.2 Informazioni sull'assistenza

Per la risoluzione dei problemi più comuni, scaricate il manuale utente dal sito [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Se il problema persiste, visitate il nostro sito web per i centri di assistenza e manutenzione disponibili all'indirizzo <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 6 DATI TECNICI

Valutazioni dell'apparecchiatura:

- Utilizzo solamente in interni
- Altitudine: 2000m
- Temperatura di Utilizzo: 0° a 40°C
- Umidità: Umidità massima relativa 80% per temperature fino a 31 °C decrescendo in modo lineare al 50% di umidità relativa 40°C.
- Alimentazione elettrica: 12VDC, 0,5A. Per l'uso con un alimentatore certificato o approvato, che deve avere una SELV e una potenza del circuito di energia limitata.
- Fluttuazioni di tensione: Fluttuazioni della tensione di alimentazione fino a  $\pm 10\%$  della tensione nominale.
- Categoria di sovratensione (Categoria di Installazione): II
- Grado di Inquinamento: 2

Le specifiche dettagliate dei prodotti sono disponibili nel manuale utente e possono essere scaricate dal sito [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti contro difetti nei materiali e nella lavorazione dalla data di consegna fino alla durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, Ohaus riparerà o sostituirà gratuitamente qualsiasi componente che si dimostra difettoso, a condizione che il prodotto venga restituito, franco carico prepagato, a Ohaus.

La presente garanzia non è valida se il prodotto è stato danneggiato a seguito di incidente o uso improprio, esposto a materiali radioattivi o corrosivi, presenta materiale estraneo che è penetrato al suo interno, o come risultato di manutenzione o modifiche effettuate da personale non autorizzato da Ohaus. In alternativa a una scheda di registrazione della garanzia correttamente restituita, il periodo di garanzia decorrerà dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. Ohaus Corporation non fornisce altre garanzie esplicite o implicite. Ohaus Corporation declina ogni responsabilità per danni indiretti.

Poiché la legislazione sulla garanzia differisce da stato a stato e da paese a paese, contattare Ohaus o il proprio rivenditore Ohaus locale per ulteriori dettagli.

## 1. INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o nosso produto. Este guia do usuário ajudará você a instalar sua balança e usá-la com segurança. Leia-o cuidadosamente antes da instalação e operação. Para obter instruções detalhadas, visite [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

### Definição dos sinais e símbolos de alerta

As notificações de segurança são destacadas com palavras de sinalização e símbolos de alerta. Elas mostram problemas de segurança e alertas. Ignorar as notas de segurança pode causar lesões corporais, danos ao instrumento, mau funcionamento e resultados

ALERTA	Para uma situação perigosa com risco médio, possivelmente resultando em ferimentos graves ou morte, caso não seja evitada.
CUIDADO	Para situações perigosas com baixo risco, resultando em danos ao dispositivo ou à propriedade ou na perda de dados, ou lesões menores ou médias, se não forem evitadas.
ATENÇÃO	Para informações importantes sobre o produto. Pode levar a danos no equipamento caso não seja evitada.
OBSERVAÇÃO	Para informações úteis sobre o produto.

falsos.

### Símbolos de alerta



Perigo geral



Risco de explosão



Risco de choque elétrico

### Medidas de Segurança



**CUIDADO:** leia todos os alertas de segurança antes de instalar, fazer conexões ou serviços de manutenção neste equipamento. O não cumprimento destes avisos pode resultar em lesões corporais e/ou danos materiais. Guarde todas as instruções para futuras referências.

- Antes de ligar na energia, verifique se a faixa de tensão de entrada do adaptador CA e o tipo de plugue são compatíveis com a fonte de alimentação CA local.
- Não posicione o equipamento de forma que seja difícil alcançar a conexão elétrica.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não representa um obstáculo potencial ou risco de tropeço.
- Utilize o equipamento somente nas condições ambientais especificadas nestas instruções.
- O equipamento é apenas para uso em ambientes internos.
- Não utilize o equipamento em ambientes úmidos, perigosos ou instáveis.
- Não permita que líquidos se infiltrem no equipamento.
- Não carregue o equipamento acima da sua capacidade nominal.
- Não despeje cargas sobre a plataforma.
- Não coloque o equipamento de cabeça para baixo na plataforma.



- Use apenas acessórios e periféricos aprovados.
- Desconecte o equipamento da fonte de alimentação durante a limpeza.
- Reparos e serviços devem ser realizados apenas por pessoal autorizado.



**ALERTA:** nunca trabalhe em um ambiente sujeito a riscos de explosão! O revestimento do instrumento não é à prova de gás (há risco de explosão devido à formação de faíscas, corrosão causada pela entrada de gases).



**CUIDADO:** a bateria deve ser substituída apenas por um prestador de serviços Ohaus autorizado. Pode haver risco de explosão se a bateria recarregável for substituída pelo tipo errado ou se não for conectada corretamente. Descarte a bateria recarregável de acordo com as leis e regulamentações locais.

### Uso Pretendido

Este aparelho foi projetado para uso em empresas e indústria ligeira. Só deve ser utilizado para medir os parâmetros descritos nestas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de uso e funcionamento além dos limites das especificações técnicas, sem o consentimento por escrito da OHAUS, é considerado não pretendido. Este aparelho está em conformidade com os padrões atuais do setor e os regulamentos de segurança reconhecidos; no entanto, pode apresentar perigo ao ser utilizado.

Se o aparelho não for utilizado de acordo com estas instruções de operação, a proteção pretendida fornecida pelo aparelho poderá ser prejudicada.

## 3. INSTALAÇÃO

### 3.1 Desembalagem

Remova cuidadosamente a balança Valor 1000 e cada um de seus componentes da embalagem.

Guarde a embalagem para garantir o armazenamento e transporte seguros.

Leia o manual completamente antes de instalar e usar a balança Valor 1000 para evitar o funcionamento incorreto.

Componentes incluídos:

- Balança
- Guia do Usuário
- Prato de aço inoxidável
- 4 baterias secas

### 3.2 Escolhendo o local

O local deve ser resistente, plano e nivelado. Evite locais com corrente de ar excessiva, vibração, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente ao redor do instrumento.

### 3.3 Energia

Conecte o adaptador AC à fonte de alimentação AC. Conecte o plugue ao conector DC na parte inferior da balança. A balança pode ser utilizada com o adaptador AC conectado à fonte de alimentação ou com 4 pilhas alcalinas.

**Observação:** o adaptador AC pode ser opcional ou vir junto com a balança, dependendo do modelo.

### 3.4 Bateria recarregável

Deixe a bateria carregar por 12 horas antes de utilizar a balança na bateria. O instrumento pode ser utilizado durante o carregamento e a bateria é protegida contra sobrecarga. Para

a otimização do tempo máximo de funcionamento, a bateria deve ser carregada à temperatura ambiente.

**Observação:** a disponibilidade do acessório depende da região.

**ALERTA:** Carregue a bateria apenas quando a temperatura ambiente estiver entre 0 e 140° F/0 e 40° C.

### 3.5 Alinhando o instrument

Para nivelar o instrumento, ajuste os pés/roda niveladora de forma que a bolha fique centralizada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o equipamento esteja nivelado toda vez que ele for mudado de lugar.





Calibração inicial

Para obter melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes da primeira utilização. Se for necessário fazer algum ajuste, consulte a seção Calibração do manual de instruções.

## 4 FUNCIONAMENTO



Botão	Funções
 Yes	On/Off <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressionar (quando desligada): Liga a balança</li> <li>- Pressionar Continuamente (quando ligada): Desliga a balança</li> </ul> Zero <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressionar Brevemente (quando ligada): Zera a balança</li> </ul> Yes <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressionar (no Menu): Confirma (Enter)</li> </ul>
 No	Tare <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressionar Brevemente: Insere/limpa um valor de Tara</li> </ul> Menu <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressionar Continuamente: Entra no Menu de Usuário</li> </ul> No <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressionar (no Menu): Move para o próximo menu ou seleção</li> </ul>



Item	Descrição
1	Símbolo de carga da bateria
2	Símbolo do centro zero
3	Símbolo negativo
4	Símbolo de peso estável
5	Símbolo NET

### Observações:

Clique breve: segure menos que 3 segundos.

Clique longo: clique e segure mais que 3 segundos.

## 4.1 Utilizando o instrumento

Aplicando peso:

1. Caso seja necessário, coloque um recipiente vazio no prato e aperte Tara;
2. Coloque uma amostra no prato ou no recipiente. O visor mostrará o peso da amostra.

## 5 MANUTENÇÃO

### 5.1 Limpeza



**Alerta:** Risco de choque elétrico. Desconecte o equipamento da fonte de alimentação antes da limpeza. Certifique-se de que nenhum líquido entre no interior do aparelho.



**Atenção:** Não use solventes, produtos químicos agressivos, amônia ou produtos de limpeza abrasivos.

A carcaça pode ser limpa com um pano umedecido com um detergente suave, caso seja necessário.

### 5.2 Informações de serviço

Para solucionar problemas comuns, baixe o manual do usuário em [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Se o problema persistir, visite nosso site para obter suporte e centros de serviço disponíveis em <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 6 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Classificações do equipamento:

- Utilização apenas em áreas cobertas
- Altitude: 2.000 m
- Temperatura de funcionamento: 0 a 40°C
- Umidade: umidade relativa máxima de 80% para temperaturas de até 31°C, diminuindo linearmente para 50% de umidade relativa a 40°C.
- Alimentação elétrica: 12VDC, 0,5A. Para uso com fonte de alimentação certificada ou aprovada, que deve ter um SELV e saída de circuito de energia limitada.
- Flutuações de tensão: flutuações da tensão de alimentação da rede até  $\pm 10\%$  da tensão nominal.
- Categoria de sobretensão (Categoria de instalação): II
- Nível de poluição: 2

As especificações detalhadas do produto podem ser encontradas no manual do usuário e podem ser baixadas em [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### GARANTIA LIMITADA

Os produtos da Ohaus são garantidos contra defeitos de material e mão de obra, desde a data de entrega até o final do período de garantia. Durante o período de garantia, a Ohaus reparará, ou substituirá quaisquer componentes que apresentem defeito, sem custos, desde que o produto seja devolvido, com frete pré-pago, para a Ohaus .

Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado por acidente ou uso indevido, exposto a materiais radioativos ou corrosivos, apresentar a penetração de algum material estranho ou tiver sido danificado por resultado de serviço ou modificação por outro que não seja a Ohaus. Como alternativa a um cartão de registro de garantia devidamente devolvido, o período de garantia começará na data de envio para o revendedor autorizado. A Ohaus Corporation não oferece nenhuma outra garantia, expressa ou implícita. A Ohaus Corporation não será responsável por quaisquer danos consequentes.

Como a legislação de garantia difere de acordo com cada estado e país, entre em contato com a Ohaus ou com o representante da Ohaus de sua região para obter mais detalhes.

## 1. INLEDNING

Tack för att du har köpt en av våra produkter. Denna användarhandbok hjälper dig att installera och använda vågen på ett säkert sätt. Läs igenom den noggrant före installation och användning. Detaljerade anvisningar finns på [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SÄKERHETSINFORMATION

### Definition av signalvarningar och symboler

Säkerhetsanvisningar är markerade med signalord och varningssymboler. Dessa visar säkerhetsproblem och varningar. Att ignorera säkerhetsanvisningarna kan leda till personskada, skada på instrumentet, fel och felaktiga resultat.

**WARNING** För en farlig situation med medelhög risk, eventuellt resulterande i allvarliga skador eller dödsfall om den inte undviks.

**IAKTTA FÖRSIKTIGHET** För en farlig situation med låg risk, vilket kan leda till skador på enheten eller fastigheten eller förlust av data eller mindre eller medelstora skador om de inte undviks.

**UPPMÄRKSAMMA** För viktig information om produkten. Kan leda till skador på utrustningen om den inte undviks.

**NOTERA** För användbar information om produkten.

### Varningssymboler



Allmän fara



Explosionsrisk



Risk för elektrisk stöt

### Säkerhetsåtgärder



**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, ansluter eller gör service på denna utrustning. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till personskada och/eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Innan du ansluter ström, kontrollera att nätadapters ingångsspänningsområde och pluggtyp är kompatibla med den lokala nät-strömförsörjningen.
- Placera inte utrustningen så att det är svårt att nå elanslutningen.
- Se till att nätsladden inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbningsrisk.
- Använd utrustningen endast under omgivningsförhållanden som anges i dessa instruktioner.
- Utrustningen är endast för inomhusbruk.
- Använd inte utrustningen i våta, farliga eller instabila miljöer.
- Låt inte vätskor komma in i utrustningen.
- Ladda inte utrustningen över den nominella kapaciteten.
- Släpp inte laster på plattformen.
- Placera inte utrustningen upp och ner på plattformen.
- Använd endast godkända tillbehör och kringutrustning.
- Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen vid rengöring.
- Service ska endast utföras av behörig personal.



**WARNING:** Arbeta aldrig i en miljö med explosionsrisk! Instrumentets hölje är inte gastätt. (explosionsrisk på grund av gnistbildning, korrosion orsakad av gasinträngning).



**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** Batteri ska endast bytas ut av en auktoriserad Ohaus-servicehandlare. Explosionsrisk kan uppstå om det laddningsbara batteriet byts ut mot fel typ eller om det inte är korrekt anslutet. Kassera det laddningsbara batteriet enligt lokala lagar och förordningar.

### Avsedd användning

Detta instrument är avsett för användning i företag och lätt industri miljö. Det ska endast användas för att mäta parametrarna som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan typ av användning och bruk utanför gränserna för tekniska specifikationer, utan skriftligt medgivande från OHAUS, anses inte vara avsett. Detta instrument uppfyller gällande industristandarder och de erkända säkerhetsföreskrifterna. det kan dock utgöra en fara vid användning.

Om instrumentet inte används enligt denna bruksanvisning kan det avsedda skyddet som instrumentet tillhandahåller försämrats.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Uppackning

Ta försiktigt ut din Valor 1000-skala och var och en av dess komponenter från förpackningen. Spara förpackningen för att säkerställa säker förvaring och transport. Läs hela handboken innan du installerar och använder Valor 1000-skalan till undvik felaktig användning.

Komponenter som ingår:

- Våg
- Användarguide
- PanRostfritt stålpanna
- 4 torra batterier

### 3.2 Välja plats

Platsen måste vara robust, platt och jämn. Undvik platser med överdriven luftström, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Tillåt tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

### 3.3 Ström

Anslut nätadaptern till elnätet. Anslut kontakten till DC-uttaget längst ner på vågen. Vågen kan användas på nätadaptern som är ansluten till elnätet eller 4 alkaliska batterier.

**Notera:** Nätadaptern kan vara tillval eller ingår med vågen, beroende på modell.

### 3.4 Laddningsbart batteri

Låt batteriet ladda i 12 timmar innan du använder skalan på batteriets strömkälla. Instrumentet kan användas under laddning och batteriet är skyddat mot överladdning. För maximal drifttid bör batteriet laddas vid rumstemperatur.

**Notera:** Tillgängligheten beror på region som tillhör.

**WARNING:** Ladda endast batteriet när omgivningstemperaturen är mellan 0 och 140 ° F / 0 och 40 ° C.

### 3.5 Utjämning av instrumentet

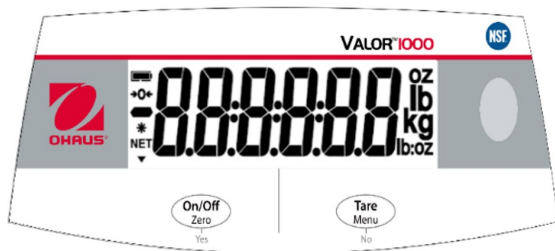
För att jämna instrumentet, justera fötterna / nivelleringshjulet så att bubblan är centrerad i cirkeln på nivåindikatorn. Se till att utrustningen är jämn varje gång dess plats ändras.





### 3.6 Inledande kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

## 4. DRIFT



Knapp	Funktioner
	On/Off – Tryck (när av): Slå på vågen – Lång tryckning (när den är på): Stäng av vågen Zero – Kort tryck (när på): Nollställ skalan Yes – Tryck på (i Menu): Bekräfta (Enter)
	Tare – Kort tryck: Ange / rensa ett taravärde Menu – Långt tryck: Öppna användarmenyen No – Tryck på (i Menu): Gå till nästa meny eller val



Artikel	Beskrivning
1	Symbol för batteriladdning
2	Centrering av Noll symbol
3	Negativ symbol
4	Stabil vikt symbol
5	NET-symbol

### Noteringar:

Tryck Kort: Tryck mindre än 3 sekunder.

Tryck Långt Håll intryckt i mer än 3 sekunder.

### 4.1 Använda instrumentet

Vägningssapplikation:

1. Lägg vid behov en tom behållare på pannan och tryck på Tare.
2. Lägg prov i pannan eller behållaren. Displayen visar provets vikt.

## 5. UNDERHÅLL

### 5.1 Rengöring



**WARNING:** Risk för elektrisk stöt. Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen innan rengöring.

Se till att ingen vätska kommer in i instrumentets insida.



**Observera:** Använd inte lösningsmedel, starka kemikalier, ammoniak eller rengöringsmedel.

Huset kan rengöras med en trasa fuktad med ett mildt tvättmedel vid behov.

### 5.2 Serviceinformation

För felsökning av vanliga problem, ladda ner användarhandboken från [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Om problemet kvarstår, hitta tillgängliga support- och servicecenter på vår webbplats <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.



## 6. TEKNISK DATA

Utrustningsbetyg:

- Endast inomhusbruk
- Höjd: 2000m
- Driftstemperatur: 0 till 40°C
- Fuktighet: Maximal relativ luftfuktighet 80% för temperaturer upp till 31 ° C minskar linjärt till 50% relativ fuktighet vid 40 ° C.
- Elförsörjning: 12VDC, 0,5A. För användning med certifierad eller godkänd strömförsörjning, som måste ha en SELV och begränsad energikretsutgång.
- Spänningsfluktuationer: Nätets spänningsfluktuationer upp till  $\pm 10\%$  av den nominella spänningen.
- Överspänningskategori (installationskategori): II
- Föroreningsgrad: 2

Detaljerade produktspecifikationer finns i användarhandboken och kan laddas ner från [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### BEGRÄNSAD GARANTI

OHAUS-produkter har garanti mot material- och tillverkningsfel från och med leveransdatum under hela garantitiden. Under garantiperioden reparerar eller byter Ohaus ut komponenter som visar sig vara defekta utan kostnad, förutsatt att produkten returneras med frakten betald till Ohaus.

Denna garanti gäller inte om produkten har skadats av misstag eller av felaktig användning, utsatts för radioaktiva eller korrosiva material, om främmande material har trängt in i produkten eller som ett resultat av service eller modifiering av annan än Ohaus. Istället för ett korrekt returnerat garantiregistreringskort börjar garantiperioden att gälla på leveransdatumet till den auktoriserade återförsäljaren. Ingen annan uttrycklig eller underförstådd garanti ges av Ohaus Corporation. Ohaus Corporation ansvarar inte för eventuella följskador.

Eftersom garantilagstiftningen varierar mellan olika länder, kontakta Ohaus eller din lokala Ohaus-återförsäljare för mer information.

## 1. INLEIDING

Bedankt dat u ons product hebt aangeschaft. Deze gebruiksaanwijzing helpt u bij de installatie en het veilige gebruik van uw weegschaal. Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de installatie en gebruik in zijn aandachtig door. Ga voor uitgebreide instructies naar [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. VEILIGHEIDSINFORMATIE

### Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

Veiligheidsopmerkingen zijn gemarkeerd met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze tonen veiligheidsproblemen en waarschuwingen. De veiligheidsopmerkingen negeren kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het instrument, storingen en foute resultaten.

WAARSCHUWING	Voor een gevaarlijke situatie met een middelhoog risico, mogelijk resulterend in ernstig letsel of de dood als het niet wordt vermeden.
VOORZICHTIG	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of het eigendom of in gegevensverlies, of klein of middelgroot letsel als het niet wordt vermeden.
AANDACHT	Voor belangrijke informatie over het product. Kan leiden tot schade aan het apparaat als het niet wordt vermeden.
OPMERKING	Voor nuttige informatie over het product.

### Waarschuwingssymbolen



Algemeen gevaar



Ontploffingsgevaar



Gevaar van elektrische schokken

### Veiligheidsmaatregelen



**VOORZICHTIG:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voor de installatie, verbinden of onderhoud van dit materiaal. Niet-nakoming van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom. Bewaar alle instructies voor toekomstige verwijzing.

- Alvorens de stroom aan te sluiten, moet u controleren of het ingangsspanningsbereik en stekkertype van de AC-adapter compatibel zijn met de lokale AC netvoeding.
- Plaats de apparatuur niet dusdanig dat het moeilijk is om de stroomverbinding te bereiken.
- Zorg dat de stroomkabel geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Bedien de apparatuur alleen in omgevingsomstandigheden gespecificeerd in deze instructies.
- De apparatuur is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Bedien de apparatuur niet in natte, gevaarlijke of instabiele omgevingen.
- Laat geen vloeistoffen de apparatuur binnenkomen.
- Laad de apparatuur niet boven zijn nominaal vermogen.
- Laat geen ladingen op het platform vallen.
- Plaats de apparatuur niet ondersteboven op het platform.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires en randapparaten.
- Koppel de apparatuur los van de stroomvoorziening tijdens het schoonmaken.
- Onderhoudsbeurten dienen alleen uitgevoerd te worden door bevoegd personeel.



**WAARSCHUWING:**Werk nooit in een omgeving onderhevig aan ontploffingsgevaar! De behuizing van het instrument is niet gasdicht (ontploffingsgevaar door vonkvorming, corrosie veroorzaakt door de binnendringing van gassen).



**VOORZICHTIG:** De batterij moet alleen vervangen worden door een bevoegde servicedealer van OHAUS. Ontploffingsgevaar kan voorkomen als de oplaadbare batterij wordt vervangen door het verkeerde type of als deze niet juist verbonden is. Voer de oplaadbare batterij af volgens de lokale wet- en regelgeving.

### Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in bedrijven en lichte industrie. Het dient alleen gebruikt te worden voor het meten van de parameters beschreven in deze gebruikshandleiding. Ieder ander gebruik en bediening buiten de voorschriften van de technische specificaties, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet-beoogd. Het apparaat voldoet aan de huidige industriële normen en de erkende veiligheidsregels, echter het gebruik kan een gevaar zijn. Als het apparaat niet wordt gebruikt volgens deze handleiding, kan de beoogde bescherming door het apparaat verminderd zijn.

## 3. INSTALLATIE

### 3.1 Uitpakken

Verwijder voorzichtig uw Valor 1000 weegschaal en alle onderdelen uit de verpakking. Bewaar de verpakking voor een veilige opslag en transport.

U moet de handleiding volledig doorlezen vóór u de Valor 1000 weegschaal installeert en gebruikt om onjuiste bediening te voorkomen. Meegeleverde items:

- Weegschaal
- Gebruiksaanwijzing
- Roestvrijstalen pan
- 4 droge batterijen

### 3.2 De locatie selecteren

De locatie moet stevig, plat en vlak zijn. Vermijd locaties met een overmatige luchtstroom, vibratie, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Laat voldoende ruimte vrij rondom het instrument.

### 3.3 Stroom

Verbind de AC adapter met de AC netvoeding. Verbind de stekker met de DC-stekkeringang aan de onderkant van de weegschaal. De weegschaal kan worden gebruikt met de AC adapter verbonden met de netvoeding of 4 alkaline batterijen.

**Opmerking:**De AC adapter kan optioneel zijn of inbegrepen bij de weegschaal afhankelijk van het model.

### 3.4 Oplaadbare batterijstroom

Laat de batterij 12 uur opladen alvorens de weegschaal op batterijstroom te gebruiken. Het instrument kan gebruikt worden tijdens het opladen en de batterij is beschermd tegen overladen. Voor de maximale gebruiksduur moet de batterij op kamertemperatuur worden opgeladen.

**Opmerking:** Beschikbaarheid als accessoire is afhankelijk van de regio.

**WAARSCHUWING:** Laad de batterij alleen op als de omgevingstemperatuur tussen de 0 en 40 °C is.

### 3.5 Waterpas van het instrument

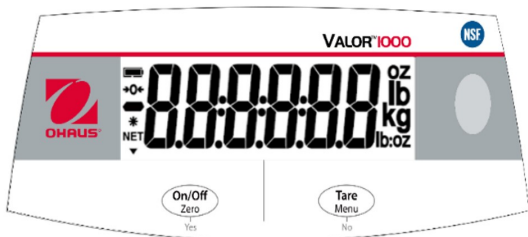
Om het instrument vlak te stellen, stelt u de voeten/vlakstelwiel af zodat de bubbel gecentreerd wordt in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg dat de apparatuur vlak staat iedere keer dat zijn locatie wordt veranderd.





### 3.6 Initiële kalibratie

Voor de beste resultaten dient de kalibratie van het instrument gecontroleerd te worden voorafgaand aan het eerste gebruik. Als aanpassing nodig is, zie dan de sectie over kalibratie in de gebruiksaanwijzing.

## 4. WERKING



Knop	Functies
 Yes	On/Off - Indrukken (wanneer uitgeschakeld): Weegschaal inschakelen - Lang Indrukken (wanneer ingeschakeld): Weegschaal uitschakelen Zero - Kort Indrukken (wanneer ingeschakeld): Weegschaal op nul zetten Yes - Indrukken (in Menu): Bevestigen (Enter)
 No	Tare - Kort Indrukken : Enter / tarrawaarde wissen Menu - Lang Indrukken: Gebruikersmenu openen No - Indrukken (in Menu): Ga naar volgende menu of de selectie



Item	Omschrijving
1	Batterijladen symbool
2	Centrum of Nul symbool
3	Negatief symbool
4	Stabiel gewicht symbool
5	NET symbool

### Opmerkingen:

Kort indrukken: Minder dan 3 seconden ingedrukt houden.

Lang indrukken: Meer dan 3 seconden ingedrukt houden.

### 4.1 Het instrument gebruiken

Weegtoepassing:

1. Indien nodig, plaats een lege houder op de schaal en druk op Tare.

2. Voeg een monster toe aan de schaal of houder, het display toont het gewicht van het monster.

## 5. ONDERHOUD

### 5.1 Reinigen



**WAARSCHUWING:** Gevaar van elektrische schokken. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken. Zorg dat er geen vloeistof in de binnenkant van het apparaat komt.



**Let op:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende schoonmaakmiddelen.

De behuizing kan worden schoongemaakt met een doek bevochtigd met een mild reinigingsmiddel indien nodig.

### 5.2 Probleemoplossing

Bij technische problemen neemt u contact op met een bevoegde servicedienst van OHAUS. Bezoek onze website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) voor de locatie van het dichtstbijzijnde vestiging van OHAUS.

## 6. TECHNISCHE GEGEVENS

Apparatuurvermogens:

- Alleen gebruik binnenshuis
- Hoogte: 2000m
- Gebruikstemperatuur: 0 tot 40°C
- Vochtigheid: Maximum relatieve vochtigheid 80% voor temperaturen tot 31°C lineair afnemend tot 50% relatieve vochtigheid bij 40°C.
- Stroomvoorziening: 12VDC, 0,5A. Voor gebruik met gecertificeerde of goedgekeurde stroomvoorziening, die een SELV en een beperkte energiecircuitinvoer moet hebben.
- Spanningsschommelingen: Spanningsschommelingen netvoeding tot  $\pm 10\%$  van het nominale voltage.
- Overspanningscategorie (Installatiecategorie): II
- Vervuilingsgraad: 2

Uitgebreide productspecificaties vindt u in de gebruiksaanwijzing en kunnen gedownload worden op [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### BEPERKTE GARANTIE

Voor de producten van Ohaus geldt een garantie tegen defecten in materiaal en vakmanschap vanaf de datum van levering tot en met de duur van de garantieperiode. Gedurende de garantieperiode zal Ohaus elk onderdeel dat defect blijkt te zijn kosteloos repareren of vervangen, op voorwaarde dat het product franco aan OHAUS wordt geretourneerd.

Deze garantie geldt niet als het product is beschadigd door een ongeval of misbruik, is blootgesteld aan radioactieve of corrosieve materialen, als er vreemd materiaal in het product is gekomen, of als resultaat van service of wijziging door een persoon anders dan van Ohaus. In plaats van een correct geretourneerde garantieregistratiekaart, begint de garantieperiode op de datum van verzending naar de erkende dealer. Er wordt geen andere expliciete of impliciete garantie gegeven door Ohaus Corporation. Ohaus Corporation is niet aansprakelijk voor enige gevolgschade.

Neem contact op met Ohaus of uw plaatselijke Ohaus-dealer voor meer informatie, omdat de garantiewetgeving van staat tot staat en van land tot land kan verschillen.

## 1. INDLEDNING

Tak, fordi du har købt vores produkt. Denne brugervejledning vil hjælpe dig med at installere din vægt og bruge den sikkert. Læs den grundigt før installation og brug. Du kan finde detaljerede anvisninger på [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SIKKERHEDSINFORMATION

### Anvendte Advarselstegn og Symboler

Sikkerhedsanvisninger er markerede med signalord og advarselssymboler. Disse anviser sikkerhedsproblemer og advarslers. Uagsomhed i forhold til disse tegn kan medføre personlig skade, skade på instrumentet, funktionsfejl og fejlvisning.

ADVARSEL	Betyder en farlig situation med medium risiko, som kan medføre alvorlige skader eller dødsfald.
FORSIGTIG	Betyder en farlig situation med lav risiko, som kan medføre skade på produktet eller materiel eller i mistet data eller mindre til medium skader.
BEMÆRK	Betyder vigtig information omkring produktet. Kan føre til skade på udstyret, hvis dette ikke forebygges.
INFO	For brugbar information omkring produktet.

### Advarselssymboler



Generel risiko



Eksplodingsfare



Fare for elektrisk stød

### Sikkerhedsanvisninger



**FORSIGTIG:** Læs alle sikkerhedsanvisningerne før du installerer produktet, tilslutter eller tager produktet i brug. Uagsomhed i forhold til disse advarslers kan føre til personskade eller ejendomsskade. Gem alle instruktioner til fremtidig brug.

- Før du tilslutter strøm, skal du kontrollere, at vekselstrømsadapterens spændings- og stiktype er kompatible med den lokale vekselstrømforsyning.
- Undgå at placere udstyret således at det er svært at nå strømforsyningen.
- Sikr dig at ledningen ikke skaber en forhindring, med risiko for at falde over ledningen.
- Brug kun udstyret under de forhold, som er specificeret i disse instruktioner.
- Udstyret er kun beregnet til indendørs brug.
- Brug ikke udstyret under våde, farlige eller ustabile forhold.
- Lad ikke vand trænge ind i udstyret.
- Brug ikke udstyret til mere end den anviste kapacitet.
- Tab ikke tunge ting på platformen.
- Placér ikke udstyret omvendt på platformen.
- Brug kun det godkendte tilbehør og enheder.
- Frakobl udstyret fra strømforsyningen under rengøring.
- Reparation og service bør kun udføres af autoriseret personale.



**ADVARSEL:** Brug aldrig produktet i et miljø, hvor der er risiko for eksplosion. Etuiet til instrumentet er ikke gastæt (risiko for eksplosion på grund af gnister, korrosion forårsaget af indtrængen af gasser).



**FORSIGTIG:** Batterier må kun udskiftes af en autoriseret Ohaus serviceforhandler. Risiko for eksplosion kan opstå hvis det genopladelige batteri udskiftes med en forkert type eller ikke tilsluttes korrekt. Batterierne bortskaffes i henhold til gældende regler.

### Hensigtsmæssig brug

Dette instrument er beregnet til brug i virksomheder og lysindustrien. Det må kun bruges til at måle de parametre, der er beskrevet i disse brugsanvisninger. Enhver anden type brug og betjening uden for grænserne for tekniske specifikationer, uden skriftlig tilladelse fra OHAUS, betragtes som u hensigtsmæssig. Dette instrument overholder de gældende industristandarder og de anerkendte sikkerhedsforskrifter; det kan dog udgøre en fare ved brug.

Hvis instrumentet ikke bruges i henhold til denne brugsvejledning, kan udstyrets tilsigtede beskyttelse blive forringet.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Udpakning

Tag forsigtigt din Valor 1000-vægt og alle dens komponenter ud af pakken.

Gem emballagen for at sikre sikker opbevaring og transport.

Læs manualen helt igennem, før du installerer og bruger Valor 1000-vægten for at undgå forkert betjening.

Komponenter medfølger:

- Vægten
- Brugervejledning
- Pande i rustfrit stål
- 4 tørre batterier

### 3.2 Udvælg en placering

Placeringen skal være robust, flad og jævn. Undgå placeringer med meget luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hyppige temperaturforandringer. Tillad en tilpas mængde plads rundt om instrumentet.

### 3.3 Strøm

Tilslut vekselstrømsadapteren til strømstikket. Tilslut stikket til DC-stikket i bunden af vægten. Vægten kan betjenes på vekselstrømsadapteren tilsluttet strømforsyningen eller 4 alkaliske batterier.

**Info:** AC-adapteren er muligvis valgfri eller inkluderet i skalaen, afhængigt af modellen.

### 3.4 Genopladeligt batteri

Lad batteriet oplade i 12 timer, før du bruger vægten på batteristrøm. Instrumentet kan betjenes under opladning, og batteriet er beskyttet mod overopladning. For maksimal driftstid skal batteriet oplades ved stuetemperatur.

**Bemærk:** Tilgængelighed afhænger af område og tilbehør.

**ADVARSEL:** Oplad kun batteriet, når temperaturen i omgivelserne er mellem 0 og 40 °C. / 0 og 140 °F



### 3.5 Udjævning af instrumentet

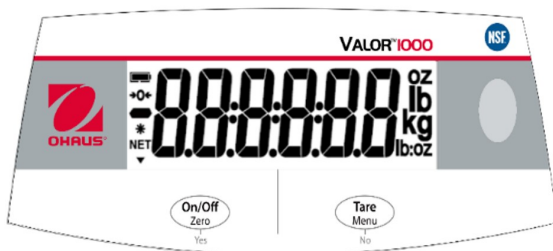
Justér instrumentet ved at justere fødderne / nivelleringshjulet, så boblen er centreret i cirklen på niveauindikatoren. Sørg for, at udstyret er plant, hver gang det flyttes.





### 3.6 Indledende kalibrering

For at opnå de bedste resultater skal instrumentets kalibrering kontrolleres inden første brug. Hvis det er nødvendigt at justere, se da kalibreringsafsnittet i brugsanvisningen.

## 4. BRUGSVEJLEDNING



Knap	Funktioner
 Yes	On/Off <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tryk på (når den er slukket): Tænd skalaen</li> <li>- Langt tryk (når den er tændt): Slå skalaen fra</li> </ul> Zero <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk (når den er tændt): Nulstilling af skalaen</li> </ul> Yes <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tryk (i Menu): Bekræft (Enter)</li> </ul>
 No	Tare <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort press: Indtastning/sletning af en taraværdi</li> </ul> Menu <ul style="list-style-type: none"> <li>- Langt tryk: Gå ind i brugermenu</li> </ul> No <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tryk (i Menu): Flyt til næste menu eller valg</li> </ul>



Nr.	Beskrivelse
1	Batteriopladning
2	Midten af nul
3	Minus symbol
4	Stabil vægt
5	NET

### Info:

Kort Tryk: Tryk mindre end 3 sekunder.

Langt Tryk: Tryk og hold i mere end 3 sekunder.

### 4.1 Brug af udstyret

Vægten:

1. Hvis nødvendigt, placer en tom beholder på platformen og tryk på Tare.

2. Tilføj en vægtprøve til beholderen eller platformen. Displayet viser vægten af prøven.

## 5. VEDLIGEHOLD

### 5.1 Rengøring



**ADVARSEL:** Fare for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra strømforsyningen før rengøring.

Sikr dig at der ikke trænger væske ind i udstyret.



**Vigtigt:** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller stærke rengøringsmidler.

Udstyret kan rengøres med en fugtig klud med mild rengøringsmiddel hvis nødvendigt.

### 5.2 Serviceoplysninger

Download brugervejledningen på [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com), hvis du har brug for fejlfinding af de mest almindeligt forekommende problemer. Hvis problemet fortsætter, kan du besøge vores websted for at se tilgængelige support- og servicecentre på <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 6. TEKNISK DATA

Udstyrets Specifikationer:

- Kun til indendørs brug
- Højdemeter: 2000m
- Brugstemperatur: 0 to 40°C
- Luftfugtighed: Maksimalt relative fugtighed 80% for temperaturer op til 31 °C faldende lineært til 50% relativ fugtighed ved 40° C.
- Strømforsyning: 12VDC, 0,5A. Brug kun med en certificeret eller godkendt strømforsyning, som har en SELV og begrænset strømkredsudgang.
- Spændingssvingninger: Spændingsudsving op til  $\pm 10\%$  af den nominelle spænding.
- Overspændingskategori (installationskategori): II
- Forureningsgrad: 2

Detaljerede produktspecifikationer findes i brugervejledningen og kan downloades fra [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### BEGRÆNSET GARANTI

Ohaus' produkter er dækket af garanti mod materiale- og fabrikationsfejl fra leveringsdatoen og frem til garantiperiodens udløb. I garantiperioden vil Ohaus reparere eller udskifte en komponent/komponenter, der viser sig at være defekte, uden beregning, forudsat at produktet returneres til Ohaus med forudbetalt fragt.

Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet beskadiget ved uheld eller misbrug, har været udsat for radioaktive eller ætsende materialer, indeholder fremmedlegemer, der er trængt ind i produktet, eller som følge af service eller ændringer foretaget af andre end Ohaus. Såfremt der ikke forefindes korrekt returneret garantiregistreringskort, begynder garantiperioden på datoen for afsendelsen til den autoriserede forhandler. Ohaus Corporation giver ingen anden udtrykkelig eller underforstået garanti. Ohaus Corporation er ikke ansvarlig for eventuelle følgeskader.

Garantilovgivningen er forskellig fra land til land. Derfor bedes du kontakte Ohaus eller din lokale Ohaus-forhandler for at få yderligere oplysninger.

## 1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejszy podręcznik użytkownika pomoże zainstalować wagę i bezpiecznie z niej korzystać. Przed przystąpieniem do instalacji i eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczegółowe instrukcje znajdują się na stronie <https://pl.ohaus.com/pl-PL/products-14>.

## 2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Definicja ostrzeżeń i symboli ostrzegawczych

Informacje dotyczące bezpieczeństwa oznaczone są symbolami i słowami ostrzegawczymi. Przedstawiają one ostrzeżenia i zagadnienia dotyczące bezpieczeństwa. Zignorowanie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia, awarii i błędnych wyników.

**OSTRZEŻENIE** Dla sytuacji niebezpiecznych o średnim stopniu ryzyka, których skutkiem mogą być ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

**PRZESTROGA** Dla sytuacji niebezpiecznych o niskim stopniu ryzyka, których skutkiem mogą być uszkodzenia urządzeń lub mienia, utrata danych lub niewielkie lub średnie obrażenia ciała.

**UWAGA** Dla ważnych informacji o produkcie. Możliwe uszkodzenie sprzętu.

**WSKAZÓWKA** Dla przydatnych informacji o produkcie.

### Symbol ostrzegawczy



Zagrożenie ogólne



Zagrożenie wybuchem



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

### Środki ostrożności



**PRZESTROGA:** Przed instalacją, podłączeniem lub serwisowaniem urządzenia należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne. Zachowaj wszystkie niniejsze instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić, czy zakres napięcia wejściowego zasilacza sieciowego i typ wtyczki są kompatybilne z lokalnym zasilaczem sieciowym.
- Należy ustawiać urządzenie w taki sposób, aby możliwe było dotarcie do przyłącza zasilania.
- Należy się upewnić, że przewód zasilający nie stanowi potencjalnej przeszkody lub zagrożenia potknięciem.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w warunkach otoczenia określonych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia w środowisku wilgotnym, niebezpiecznym lub niestabilnym.
- Nie dopuszczać do przedostania się płynów do urządzenia.
- Nie ładować urządzenia powyżej jego pojemności znamionowej.
- Nie upuszczać ładunków na platformę.
- Nie umieszczać urządzenia do góry nogami na platformie.
- Używać wyłącznie zatwierdzonych akcesoriów i urządzeń peryferyjnych.

- Podczas czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Serwis powinien być wykonywany wyłącznie przez autoryzowany personel.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pracuj w środowisku zagrożonym wybuchem! Obudowa przyrządu nie jest gazoszczelna. (zagrożenie wybuchem w wyniku tworzenia się iskier, korozja spowodowana wnikaniem gazów).



**PRZESTROGA:** Bateria może być wymieniana wyłącznie przez autoryzowanego dealera serwisowego Ohaus. Niebezpieczeństwo wybuchu może wystąpić w przypadku wymiany baterii wielokrotnego ładowania na baterie niewłaściwego typu lub niewłaściwie podłączone. Akumulator należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przyrząd ten jest przeznaczony do stosowania w przedsiębiorstwach i przemyśle lekkim. Można go używać wyłącznie do pomiaru parametrów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny rodzaj zastosowania i działania wykraczający poza granice specyfikacji technicznych, bez pisemnej zgody firmy OHAUS, jest uważany za niezgodny z przeznaczeniem. Przyrząd ten jest zgodny z obowiązującymi normami branżowymi i uznanymi przepisami bezpieczeństwa, może jednak stanowić zagrożenie w użytkowaniu. Jeżeli przyrząd nie jest użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, może to mieć negatywny wpływ na zamierzone bezpieczeństwo.

## 3. INSTALACJA

### 3.1 Rozpakowanie

Ostrożnie wyjmij zakupioną wagę remove Valor 1000 oraz pozostałe elementy z opakowania.

Należy zachować opakowanie by zapewnić bezpieczne przechowywanie i transport. Przed instalację i użytkowaniem wagi Valor 1000 proszę zapoznać się z całą instrukcją obsługi, aby uniknąć nieprawidłowego działania.

Elementy zestawu:

- Waga
- Przewodnik użytkownika
- Misa ze stali nierdzewnej
- 4 suche baterie

### 3.2 Wybór miejsca

Miejsce musi być stabilne, płaskie i równe. Unikaj miejsc, w których występuje nadmierny prąd powietrza, wibracje, źródła ciepła lub gwałtowne zmiany temperatury. Należy pozostawić wystarczająco dużo miejsca wokół urządzenia.

### 3.3 Zasilanie

Podłącz zasilacz sieciowy do sieci zasilającej. Podłącz wtyczkę do gniazda prądu stałego w dolnej części wagi. Waga może być zasilana przy użyciu zasilacza lub 4 baterii alkalicznych.

**Wskazówka:** Zasilacz sieciowy może być dostępny opcjonalnie lub dołączony do wagi, w zależności od modelu.

### 3.4 Zasilanie akumulatorem do ponownego ładowania

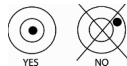
Przed użyciem wagi należy pozwolić na naładowanie baterii przez 12 godzin. Urządzenie może pracować podczas ładowania. Bateria jest zabezpieczona przed przeładowaniem. Aby uzyskać maksymalny czas pracy, bateria powinna być ładowana w temperaturze pokojowej.

**Wskazówka:** Dostępność akcesorium zależy od regionu.

**OSTRZEŻENIE:** Akumulator należy ładować tylko wtedy, gdy temperatura otoczenia wynosi od 0 do 140 °F / 0 do 40 °C.

### 3.5 Poziomowanie przyrządu

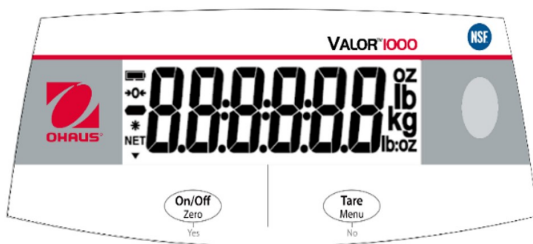
Aby wypoziomować przyrząd, wyreguluj nóżki/koło poziomujące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu wskaźnika poziomu. Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane przy każdej zmianie miejsca.





### 3.6 Kalibracja wstępna

W celu uzyskania najlepszych wyników, kalibracja urządzenia powinna być sprawdzona przed pierwszym użyciem. Jeśli konieczna jest regulacja, należy zapoznać się z sekcją Kalibracja w instrukcji obsługi.

## 4. OBSŁUGA



Przycisk	Funkcje
 Yes	On/Off – Naciśnięcie przycisku (gdy jest wyłączona): włącza wagę – Długie przyciśnięcie (gdy jest włączona): wyłącza wagę Zero – Krótkie przyciśnięcie (gdy jest włączona): wyzerowanie wagi Yes – Naciśnięcie (w Menu): potwierdzenie (Enter)
 No	Tare – Krótkie przyciśnięcie: Wprowadza / usuwa wartość tary Menu – Długie przyciśnięcie: Wejście w Menu użytkownika No – Naciśnięcie przycisku (w Menu): Przejście do następnej pozycji w menu



Przedmiot	Opis
1	Symbol ładowania baterii
2	Symbol wyśrodkowania zera
3	Symbol wagi ujemnej
4	Symbol stabilnej masy
5	Symbol wagi netto

### Wskazówki:

Krótkie przyciśnięcie: Przytrzymaj krócej niż 3 sekundy.

Długie przyciśnięcie: Naciśnij i przytrzymaj dłużej niż 3 sekundy.

## 4.1 Używanie przyrządu

Podawanie na wagę:

1. W razie potrzeby należy umieścić pusty pojemnik na szalce i nacisnąć przycisk Tare.
2. Umieścić próbkę na szalce lub pojemniku. Wyświetlacz pokaże wagę próbki.

## 5. KONSERWACJA

### 5.1 Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Upewnić się, że ciecz nie dostanie się do wnętrza urządzenia.



**Uwaga:** Nie należy używać rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku lub środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Obudowę można czyścić ściereczką nasączoną łagodnym detergentem.

### 5.2 Informacje serwisowe

W celu rozwiązania typowych problemów należy pobrać instrukcję obsługi ze strony <https://pl.ohaus.com/pl-pl/>. Jeśli problem będzie się powtarzał, pomoc techniczną i informacje na temat centrów serwisowych można uzyskać pod adresem <https://pl.ohaus.com/pl-pl/contact-us>.

## 6. DANE TECHNICZNE

Klasyfikacja sprzętu:

- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Wysokość: 2000m
- Temperatura pracy: 0 do 40°C
- Wilgotność: Maksymalna wilgotność względna 80% dla temperatur do 31 °C, zmniejszająca się liniowo do 50% wilgotności względnej przy 40 °C.
- Zasilanie elektryczne: 12VDC, 0,5A. Do użytku z certyfikowanym lub zatwierdzonym zasilaczem, który musi posiadać obwód SELV i ograniczoną moc wyjściową obwodu energetycznego.
- Wahania napięcia: Wahania napięcia zasilania sieciowego do  $\pm 10\%$  napięcia znamionowego.
- Kategoria przepięciowa (kategoria instalacyjna): II
- Stopień zanieczyszczenia: 2

Szczegółowe specyfikacje produktów można znaleźć w instrukcji obsługi i pobrać ze strony <https://pl.ohaus.com/pl-PL/products-14>.

### OGRANICZONA GWARANCJA

Produkty OHAUS są objęte gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze od daty dostawy przez cały okres gwarancji. W okresie gwarancji OHAUS bezpłatnie naprawi lub wymieni wszystkie elementy, które zostaną uznane za wadliwe, pod warunkiem zwrotu produktu do OHAUS opłaconym transportem.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku lub niewłaściwego użytkowania, wystawiony na działanie materiałów radioaktywnych lub korozyjnych, zawiera ciała obce, które wniknęły do wnętrza produktu, lub w wyniku serwisowania albo modyfikacji, które nie zostały wykonane przez OHAUS. W przypadku braku prawidłowo odesłanej karty rejestracyjnej gwarancji okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wysyłki do autoryzowanego dealera. Ohaus Corporation nie udziela żadnej innej gwarancji (również domniemanej). Ohaus Corporation nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikowe.

Ponieważ przepisy dotyczące gwarancji różnią się w zależności od stanu i kraju, skontaktować się z OHAUS lub lokalnym dystrybutorem OHAUS, aby uzyskać więcej informacji.



## 1. ÚVOD

Děkujeme vám, že jste si zakoupili náš produkt . Tento návod vám pomůže váhu nainstalovat a bezpečně používat. Důkladně si jej přečtěte ještě před instalací a použitím váhy. Podrobné pokyny naleznete na adrese [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

### Definice signálních varování a symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny signálními slovy a výstražnými symboly. Ty ukazují bezpečnostní problémy a varování. Ignorování bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění osob, poškození přístroje, poruchy a nesprávné výsledky.

**VAROVÁNÍ** Před nebezpečnou situací se středním rizikem, která může mít za následek těžká zranění nebo smrt, pokud se jí nevyhnete.

**OPATRNOT** Na nebezpečnou situaci s nízkým rizikem, která má za následek poškození zařízení nebo majetku nebo ztrátu dat, lehká nebo střední zranění, pokud se jim nevyhnete.

**POZOR** Důležité informace o produktu. Pokud tomu nebráníte, může vést k poškození zařízení.

**POZNÁMKA** Pro užitečné informace o produktu.

### Varovné symboly



Obecné  
nebezpečí



Nebezpečí  
výbuchu



Nebezpečí úrazu  
elektrickým  
proudem

### Bezpečnostní opatření



**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací, připojením nebo opravou tohoto zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění. Nedodržení těchto upozornění může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku. Ušchovejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Před připojením napájení se ujistěte, že rozsah vstupního napětí a typ zástrčky jsou kompatibilní s místním síťovým napájením.
- Zařízení neumísťujte tak, aby bylo obtížné dosáhnout na připojení k napájení.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nepředstavuje potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí.
- Provozujte zařízení pouze za okolních podmínek uvedených v tomto návodu.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém, nebezpečném nebo nestabilním prostředí.
- Zabraňte vstupu tekutin do zařízení.
- Nezatěžujte zařízení nad jeho udávanou kapacitu.
- Neupouštějte na plošinu těžký náklad.
- Nepokládejte zařízení vzhůru nohama na plošinu.
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferní zařízení.
- Při čištění odpojte zařízení od napájení.
- Servis by měl provádět pouze autorizovaný personál.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu! Skříň přístroje není plynotěsná. (nebezpečí výbuchu v důsledku tvorby jisker, koroze způsobené vnikáním plynů).



**POZOR:** Baterii vyměňuje pouze autorizovaný prodejce Ohaus. Pokud je dobíjecí baterie vyměněna za nesprávný typ nebo není správně připojena, může dojít k výbuchu. Nabíjecí baterii zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy.

### Zamýšlené použití

Tento přístroj je určen pro použití v podnicích a lehkém průmyslu. Používá se pouze k měření parametrů popsanych v tomto návodu k obsluze. Jakýkoli jiný druh použití a provozu nad rámec technických specifikací bez písemného souhlasu OHAUS se považuje za nezamýšlený. Tento přístroj vyhovuje současným průmyslovým normám a uznávaným bezpečnostním předpisům; může však představovat nebezpečí při používání. Pokud se přístroj nepoužívá podle tohoto návodu k obsluze, může být narušena zamýšlená ochrana poskytovaná přístrojem.

## 3. INSTALACE

### 3.1 Rozbalení

Opatrně vyjměte váhu Valor 1000 a všechny její součásti z obalu.

Uložte obal, abyste zajistili bezpečné skladování a přepravu.

Před instalací a použitím stupnice Valor 1000 si přečtěte celý manuál, abyste se vyhnuli nesprávné funkci.

Zahrnuté komponenty:

- Váha
- Uživatelská příručka
- Nerezová pánev
- 4 suché baterie

### 3.2 Výběr umístění

Poloha musí být pevná, rovná a rovná. Vyhněte se místům s nadměrným proudem vzduchu, vibracemi, zdroji tepla nebo rychlými změnami teploty. Okolo přístroje ponechte dostatečný prostor.

### 3.3 Síťové napájení

Připojte AC adaptér k síťovému napájení. Připojte zástrčku ke konektoru DC na spodní části váhy. Váha může být provozována na síťovém adaptéru připojeném k síťovému napájení nebo 4 alkalickým bateriím.

**Poznámka:** Adaptér je buď součástí balení, nebo zvlášť k dostání. Záleží na modelu.

### 3.4 Nabíjecí baterie

Před použitím váhy na baterii nechte baterii nabíjet 12 hodin. Přístroj lze používat během nabíjení a baterie je chráněna před přebíjením. Pro maximální provozní dobu by měla být baterie nabíjena při pokojové teplotě.

**Poznámka:** Dostupnost závisí na příslušenství.

**VAROVÁNÍ:** Baterii nabíjejte, pouze pokud je okolní teplota mezi 0 a 40 °C.

### 3.5 Nivelace přístroje

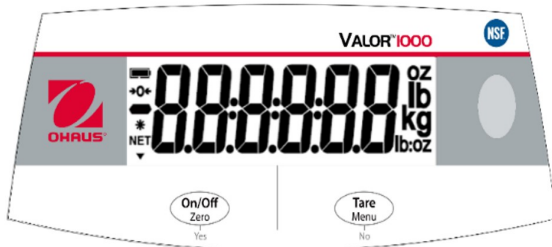
Chcete-li nástroj vyrovnat, upravte nožičky / vyrovnávací kolečko tak, aby bublina byla vystředěna v kruhu indikátoru hladiny. Ujistěte se, že zařízení je na stejné úrovni při každé změně jeho umístění.





### 3.6 Počáteční kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků by měla být před prvním použitím zkontrolována kalibrace přístroje. Pokud je nutné seřízení, viz část Kalibrace v návodu k použití.

## 4. OBSLUHA



Tlačítko	Funkce
	<b>On/Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stiskněte (je-li vypnuto/off): Zapněte váhu</li> <li>- Dlouhé stisknutí (je-li zapnuto/on): Vypnutí váhy</li> </ul> <b>Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí (je-li zapnuto/on): Nulování stupnice</li> </ul> <b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stiskněte (v Menu): Potvrdit (Enter)</li> </ul>
	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Zadání/vymazání hodnoty táry</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dlouhé stisknutí: Vstup do nabídky uživatele</li> </ul> <b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stiskněte (v Menu): Přejít na další nabídku nebo výběr</li> </ul>



Bod	Popis
1	Symbol nabíjení baterie
2	Symbol středu nuly
3	Symbol záporné hodnoty
4	Symbol stabilní váhy
5	NET symbol

#### Poznámka:

Krátké stisknutí: méně než 3 sekundy.

Dlouhé stisknutí: stiskněte a podržte déle než 3 sekundy.

## 4.1 Používání přístroje

Samotné vážení:

1. V případě potřeby položte na horní plošinu prázdnou nádobu a stiskněte tlačítko Tare.
2. Dejte váženou věc na plošinu nebo do nádoby. Na displeji se zobrazí hmotnost.

## 5. ÚDRŽBA

### 5.1 Čištění



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním odpojte zařízení od napájení.

Zajistěte, aby do vnitřku přístroje nevnikla žádná kapalina.



**Pozor:** Nepoužívejte rozpouštědla, tvrdé chemikálie, čpavek nebo abrazivní čisticí prostředky.

Kryt může být v případě potřeby očištěn hadříkem navlhčeným jemným čisticím prostředkem.

### 5.2 Servisní informace

K řešení běžných problémů si stáhněte uživatelskou příručku na adrese [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com).

Pokud problém přetrvává, navštivte naši webovou stránku, kde najdete dostupná centra podpory a služeb na adrese <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hodnocení vybavení:

- Pouze vnitřní použití
- Nadmožská výška: 2000 m
- Provozní teplota: 0 až 40 °C
- Vlhkost: Maximální relativní vlhkost 80 % pro teploty do 31 °C lineárně klesající na 50 % relativní vlhkosti při 40 °C.
- Elektrické napájení: 12 VDC, 0,5 A. Pro použití s certifikovaným nebo schváleným zdrojem napájení, který musí mít výstup SELV a omezený energetický obvod.
- Kolísání napětí: Kolísání síťového napájecího napětí až do  $\pm 10\%$  jmenovitého napětí. Kategorie přepětí (kategorie instalace): II
- Stupeň znečištění: 2

Podrobné technické údaje naleznete v uživatelské příručce, kterou si můžete stáhnout na adrese [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### OMEZENÁ ZÁRUKA

Na produkty Ohaus je po dobu trvání záruční doby od data dodání poskytována záruka na vady materiálu a zpracování. V průběhu záruční doby společnost Ohaus opraví nebo vymění veškeré vadné komponenty, za předpokladu, že produkt byl se zaplaceným poštovním vrácen společnosti Ohaus.

Tato záruka se nevztahuje na produkt, který byl poškozen na základě nehody nebo nesprávného použití, vystaven působení radioaktivních nebo korozivních materiálů, do kterého pronikl cizí předmět, nebo byl poškozen zásahem či úpravou neprovedenou společností Ohaus. V případě, že byl řádně předán záruční list, začíná záruka běžet dnem doručení autorizovanému servisu. Společnost Ohaus Corporation neposkytuje žádné jiné expresní nebo předpokládané záruky. Společnost Ohaus Corporation nenese odpovědnost za žádné následné škody.

Protože se legislativa týkající se záruky v jednotlivých státech a zemích liší, další podrobnosti zjistíte od společnosti Ohaus nebo místního prodejce produktů Ohaus.

## 1. BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Ez a felhasználói útmutató a mérleg telepítéséhez és biztonságos használatához nyújt segítséget. Kérjük, hogy telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Részletes útmutatásokért látogasson el a [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products) weboldalra.

## 2. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

### A figyelmeztetések és szimbólumok leírása

A biztonsági megjegyzések figyelmeztető szavakkal és szimbólumokkal vannak ellátva. Ezek biztonsági témákra, figyelmeztetésekre utalnak. A biztonsági megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez, a készülék sérüléséhez, hibás működéshez és helytelen eredményekhez vezet.

**FIGYELEM** Olyan veszélyes helyzet közepes kockázattal, melyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezethet.

**VIGYÁZAT** Olyan veszélyes helyzet alacsony kockázattal, melyet ha nem kerülnek el, a készülék sérüléséhez, anyagi károkhoz, adatvesztéshez, vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezet.

**FELHÍVÁS** A termékkel kapcsolatos fontos tudnivalók Ha nem kerülnek el, a berendezés károsodhat.

**MEGJEGYZÉS** A termékkel kapcsolatos hasznos tudnivalók

### Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély



Robbanásveszély



Áramütésveszély

### Biztonsági óvintézkedések



**VIGYÁZAT:** A készülék beszerelése, csatlakoztatása vagy karbantartása előtt olvassa végig a biztonsági figyelmeztetéseket. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- Mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy az AC adapter bemeneti feszültségi tartománya és a csatlakozó típusa kompatibilis-e a helyi AC hálózati áramellátással.
- A berendezés elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy az áramellátás csatlakozása ne legyen nehezen hozzáférhető.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne jelentsen valós akadályt, vagy hogy abban ne lehessen elbotlani.
- A berendezést csak az ebben az útmutatóban megadott környezeti feltételek között üzemeltesse.
- A berendezés csak beltéren használható.
- Ne használja a berendezést nedves, veszélyes vagy bizonytalan környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a berendezés belsejébe.
- Ne töltsen fel a berendezést a kapacitását meghaladó mértékben.
- Ne ejtsen nehéz tárgyakat a mérőfelületre.
- A berendezést ne állítsa fejjel lefelé a mérőfelületére.
- Csak jóváhagyott tartozékokat és kiegészítőket használjon.

- Tisztításhoz szüntesse meg a berendezés áramellátását.
- A javítási munkálatokat bízza arra jogosult szakemberre



**FIGYELEM:** Ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben. A készülék borítása nem gázálló. (Robbanásveszély szikraképződés és korrózió miatt gázok behatolása következtében).



**VIGYÁZAT:** Az akkumulátort csak egy arra jogosított Ohaus szervizes munkatárs cserélheti ki. Robbanásveszély áll fenn, ha az újratölthető akkumulátort nem a megfelelő típusúra cserélik, vagy ha azt nem megfelelően csatlakoztatják. Az újratölthető akkumulátort a helyi törvények és előírásoknak megfelelően selejtezze ki.

### Rendeltetésszerű használat

Az eszköz üzletekben és a világítástechnikai ágazatban használható. Csak az ebben az útmutatóban leírt paraméterek mérésére alkalmas. Minden más használati mód, vagy a műszaki adatokban leírt korlátozásokat túllépő üzemeltetés az OHAUS írásos engedély nélkül nem rendeltetésszerűnek minősül. Az eszköz megfelel az érvényben lévő iparági szabványoknak és elismert biztonsági előírásoknak; ennek ellenére a használata veszélyekkel járhat.

Ha az eszközt nem az ebben az útmutatóban leírtak szerint használják, az eszköz saját védelmi funkciói sérülhetnek.

## 3. BESZERELÉS

### 3.1 Kicsomagolás

Óvatosan vegye ki a Valor 1000 mérleget és az alkatrészeit a csomagolásból.

Őrizze meg a csomagolást a biztonságos tároláshoz és szállításhoz.

A helytelen üzemeltetés elkerülése érdekében a Valor 1000 összeszerelése és használata előtt olvassa végig a használati útmutatót.

A csomagolás tartalma:

- Mérleg
- Használati útmutató
- Rozsdamentes acél tálca
- 4 db. szárazelem

### 3.2 Elhelyezés

Erős, egyenes és vízszintes felületen helyezze el. Az elhelyezésnél kerülje a túlzott légáramot, a rezgéseket, a hőforrásokat és a hőmérséklet gyors változásait. Hagyjon elegendő szabad helyet a készülék körül.

### 3.3 Áramellátás

Csatlakoztassa az AC adaptert az AC tápellátáshoz. Dugja be a csatlakozót a mérleg alján található DC aljzatba. A mérleg működtethető adapterrel a hálózati áramellátásra csatlakoztatva, vagy 4 alkáli elemmel.

**Megjegyzés:** Az AC adapter a modelltől függően lehet opcionális és mellékelt tartozék is.

### 3.4 Áramellátás újratölthető akkumulátorról

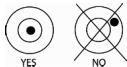
Mielőtt a mérleget akkumulátorról üzemeltetné, töltsé azt 12 órán keresztül. A készülék töltés közben is használható, az akkumulátor rendelkezik túltöltés elleni védelemmel. A lehető leghosszabb üzemidő érdekében az akkumulátort szobahőmérsékleten töltsé.

**Megjegyzés:** A tartozék elérhetősége régióként eltérhet.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátort csak akkor töltsé, ha a hőmérséklet 0 és 40 °C. (0 és 140 °F) között van.

### 3.5 A készülék vízszintesre állítása

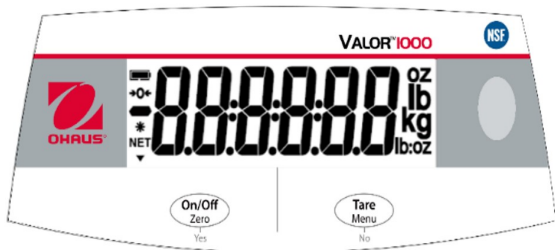
A készülék vízszintes állásához állítson a lábán, illetve a vízszintező tárcsán addig, amíg a buborék a vízszintjelző körének közepében nem látszik. A készülék helyének megváltozása esetén is gondoskodjon a vízszintes állásról.





### 3.6 Első kalibrálás

A legjobb eredményekhez az első használat előtt ellenőrizze a készülék kalibrálását. Ha módosításra van szükség, azt a használati útmutató Kalibrálás című részében találja.

## 4. KEZELÉS



Gombok	Funkciók
 Yes	<b>On/Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Megnyomás (kikapcsolt állapotban): A mérleg bekapcsolása</li> <li>- Hosszú megnyomás (bekapcsolt állapotban): A mérleg kikapcsolása</li> </ul> <b>Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás (bekapcsolt állapotban): A mérleg lenullázása</li> </ul> <b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Megnyomás (menüben): Megerősítés (Belépés)</li> </ul>
 No	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: Belépés / táraérték törlése</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hosszú megnyomás: Belépés a felhasználói menübe</li> </ul> <b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Megnyomás (menüben): Tovább a következő menüre vagy kiválasztásra</li> </ul>





Elem	Leírás
1	Az elemtöltés szimbóluma
2	Nulla közepe szimbólum
3	Mínusz jel
4	Stabil súly szimbólum
5	NET szimbólum

### Megjegyzések:

Rövid megnyomás: 3 másodpercnél rövidebb ideig.

Hosszú megnyomás: Nyomva tartás 3 másodpercnél tovább.

## 4.1 A készülék használata

Súly mérése:

1. Ha szükséges, helyezzen egy üres edényt a tálcára, majd nyomja meg a Tare gombot.
2. Tegye rá a mérni kívánt elemet a tálcára vagy az az edényre. A kijelzőn megjelenik a mérni kívánt elem súlya.

## 5. KARBANTARTÁS

### 5.1 Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** Áramütésveszély. Tisztítás előtt szüntesse meg a berendezés áramellátását. Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a berendezés belsejébe.



**Figyelem:** Ne használjon oldószereket, erős vegyszereket, ammóniát és sűrű hatású tisztítószeret.

A készülék borítását tisztítsa egy enyhén nedves ruhával, és szükség szerint lágy tisztítószerrel.

### 5.2 Szervizinformációk

A gyakori problémák elhárításához töltsse le a felhasználói kézikönyvet a [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com) weboldalról. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, látogasson el weboldalunkra az elérhető támogatási és szervizközpontokért a <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers> címen.

## 6. MŰSZAKI ADATOK

A berendezés adatai:

- Kizárólag beltéri használat
- Tengerszint feletti magasság: 2000m
- Működési hőmérséklet: 0 és 40°C között
- Páratartalom: Maximális relatív páratartalom 80% legfeljebb 31 °C hőmérsékletig, lineárisan csökkenve 50%-os relatív páratartalomig 40°C-on.
- Áramellátás: 12VDC, 0,5A. Csak tanúsítvánnyal rendelkező, jóváhagyott áramforrással használható, mely biztonsági törpefeszültséggel (SELV) és korlátozott energiaáramkörü kimenettel rendelkezik.
- Feszültség-ingadozások: A hálózati feszültség legfeljebb a névleges feszültség  $\pm 10\%$ -ával ingadozhat.
- Túlfeszültségi kategória (beszerelési kategória): II
- Pollúciós szint: 2

A részletes termékleírások megtalálhatók a felhasználói kézikönyvben, és letölthetők a [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products) weboldalról.

### KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Az Ohaus garanciát vállal termékei anyag- és a gyártási hibáira a szállítás dátumától kezdve a jótállási időtartamon belül. A jótállási időszak alatt az Ohaus minden hibásnak bizonyult alkatrészt ingyenesen megjavít vagy kicserél, feltéve, hogy a terméket visszaküldik az Ohaus számára előre fizetett szállítási költség mellett.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék baleset vagy helytelen használat következtében sérült, ha radioaktív vagy maró anyagok érték, ha a belsejébe idegen anyag került, vagy ha a sérülés az Ohaustól eltérő szervizelés vagy módosítás eredménye. A megfelelően visszaküldött jótállási regisztrációs kártya helyett a jótállási idő a hivatalos kereskedő részére történő szállítás napján veszi kezdetét. Az Ohaus Corporation nem vállal más, kifejezett vagy hallgatóságos garanciát. Az Ohaus Corporation semmilyen következményes kárért nem vonható felelősségre.

Mivel a jótállásra vonatkozó jogszabályok államonként és országonként eltérőek, kérjük, további részletekért forduljon az Ohaushoz vagy a helyi Ohaus kereskedőhöz





Ohaus Corporation  
8 Campus Drive  
Suite 105  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide / Con oficinas en todo el mundo / Avec des bureaux partout dans le monde / Mit Büros weltweit / Con uffici in tutto il mondo  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30565616 E © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati